



Brussels, 4 September 2014

---

---

**Interinstitutional File:**  
**2003/0139 (COD)**

---

---

10852/2/14  
REV 2

JUR 352  
ENV 605  
MI 491  
RELEX 495  
CODEC 1470

---

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation (EC) No 1013/2006 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 on shipments of waste  
(OJ L 190, 12.7.2006, p. 1)

---

LANGUAGES concerned: **FR, HR, HU, SK**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This REV 2 of the Corrigendum/Rectificatif concerns only the FR version.

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Ms. Ornella Porchia and Ms. Rosalba Striani:**

**e-mail: giur@rpue.esteri.it**

**RECTIFICATIF**

au règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant  
les transferts de déchets

(JO L 190 du 12.7.2006, p. 1)

1. Page 25, article 11, paragraphe 4

Au lieu de:

"... elles le font immédiatement savoir par écrit au notifiant ...",

lire:

"... elles en informent immédiatement par écrit le notifiant ...".

2. Page 27, article 12, paragraphe 3

Au lieu de:

"... elles le font immédiatement savoir par écrit au notifiant ...",

lire:

"... elles en informent immédiatement par écrit le notifiant ...".

3. Page 28, article 12, paragraphe 6

Au lieu de:

"6. L'État membre d'expédition notifie à la Commission et aux autres États membres, avant qu'elles ne soient utilisées pour soulever des objections motivées, les dispositions législatives ...",

lire:

"6. L'État membre d'expédition informe la Commission et les autres États membres, avant qu'elles ne soient utilisées pour soulever des objections motivées, des dispositions législatives ...",

4. Page 29, article 14, paragraphe 5

Au lieu de:

"... Si c'est le cas, l'autorité compétente en avise le notifiant par écrit ...",

lire:

"... Si c'est le cas, l'autorité compétente en informe le notifiant par écrit ...",

5. Page 43, article 35, paragraphe 3, point e)

Au lieu de:

"e) ... elle en informe aussitôt l'autorité compétente de destination; ...",

lire:

"e) ... elle en informe sans tarder l'autorité compétente de destination; ...".

6. Page 44, article 35, paragraphe 6

Au lieu de:

"... il en informe sans délai l'autorité compétente du pays du bureau de douane qui:

a) en informe immédiatement l'autorité compétente d'expédition dans la Communauté; ...",

lire:

"... il en informe sans tarder l'autorité compétente du pays du bureau de douane qui:

a) en informe sans tarder l'autorité compétente d'expédition dans la Communauté; ...".

7. Page 47, article 38, paragraphe 3, point d)

Au lieu de:

"... elle en informe aussitôt l'autorité compétente de destination; ...",

lire:

"... elle en informe sans tarder l'autorité compétente de destination; ...".

8. Page 48, article 38, paragraphe 7

Au lieu de:

"... il en informe sans délai l'autorité compétente du pays du bureau de douane qui:

a) en informe immédiatement l'autorité compétente d'expédition dans la Communauté; ...",

lire:

"... il en informe sans tarder l'autorité compétente du pays du bureau de douane qui:

a) en informe sans tarder l'autorité compétente d'expédition dans la Communauté; ...".

9. Page 51, article 42, paragraphe 5

Au lieu de:

"... il en avise sans délai l'autorité compétente du pays du bureau de douane qui:

a) en informe immédiatement l'autorité compétente de destination dans la Communauté ...",

lire:

"... il en informe sans tarder l'autorité compétente du pays du bureau de douane qui:

a) en informe sans tarder l'autorité compétente de destination dans la Communauté".

10. Page 52, article 44, paragraphe 5

Au lieu de:

"... il en avise sans délai l'autorité compétente du pays du bureau de douane qui:

a) en informe immédiatement l'autorité compétente de destination dans la Communauté ...",

lire:

"... il en informe sans tarder l'autorité compétente du pays du bureau de douane qui:

a) en informe sans tarder l'autorité compétente de destination dans la Communauté ...".

11. La partie introductive et la partie 1 de l'annexe V du règlement (CE) n° 1013/2006 se lisent comme suit:

## "ANNEXE V

### DÉCHETS SOUMIS À L'INTERDICTION D'EXPORTER DÉFINIE À L'ARTICLE 36

#### Introduction

1. La présente annexe s'applique sans préjudice des dispositions de la directive 91/689/CEE et de la directive 2006/12/CE.
2. La présente annexe contient trois parties; les parties 2 et 3 ne sont applicables que si la partie 1 ne l'est pas. Ainsi, pour déterminer si un type de déchet est couvert par la présente annexe, il convient de vérifier d'abord s'il figure dans la partie 1 de la présente annexe, puis dans la partie 2, enfin, si ce n'est pas le cas, dans la partie 3.

La partie 1 comprend deux chapitres: la liste sur laquelle sont énumérés les déchets qualifiés de dangereux conformément à l'article 1er, point 1) a), de la convention de Bâle et donc soumis à l'interdiction d'exporter, et la liste B, sur laquelle figurent les déchets qui ne sont pas visés par l'article 1, point 1) a) de la convention de Bâle et donc non soumis à l'interdiction d'exporter.

Ainsi, si des déchets figurent dans la partie 1, il faut vérifier s'ils figurent sur la liste A ou B. Ce n'est que lorsque des déchets ne se trouvent ni sur la liste A ni sur la liste B de la partie 1 qu'il faut vérifier s'ils figurent parmi les déchets dangereux énumérés à la partie 2 (c'est-à-dire les déchets marqués d'un astérisque) ou à la partie 3. Si tel est le cas, ils sont soumis à l'interdiction d'exporter.

3. Les déchets figurant sur la liste B de la partie 1 ou qui se trouvent parmi les déchets non dangereux figurant dans la partie 2 (à savoir ceux qui ne sont pas signalés par un astérisque) sont soumis à l'interdiction d'exporter s'ils sont contaminés par d'autres matières dans une mesure qui:
  - a) accroît les risques associés à ces déchets au point qu'ils doivent être soumis à la procédure de notification et de consentement écrits préalables, compte tenu des critères de danger énumérés à l'annexe III de la directive 91/689/CEE; ou

- b) empêche que ces déchets soient valorisés de manière écologiquement rationnelle.

## **Partie 1 <sup>(1)</sup>**

### **Liste A (annexe VIII de la convention de Bâle)**

#### **A1 DÉCHETS DE MÉTAUX ET DÉCHETS CONTENANT DES MÉTAUX**

A1010 Déchets de métaux et déchets constitués d'alliages d'un ou plusieurs des métaux suivants:

- antimoine
- arsenic
- béryllium
- cadmium
- plomb
- mercure
- sélénium
- tellure
- thallium

à l'exception des déchets de ce type inscrits sur la liste B.

- (1) Les références aux annexes I, III et IV qui figurent sur les listes A et B visent les annexes de la convention de Bâle.

A1020 Déchets, à l'exception des déchets de métaux sous forme massive, ayant comme constituants ou contaminants l'une des substances suivantes:

- antimoine; composés de l'antimoine
- béryllium; composés du béryllium
- cadmium; composés du cadmium
- plomb; composés du plomb

— sélénium; composés du sélénium

— tellure; composés du tellure

A1030 Déchets ayant comme constituants ou contaminants l'une des substances suivantes:

— arsenic; composés de l'arsenic

— mercure; composés du mercure

— thallium; composés du thallium

A1040 Déchets ayant comme constituants des:

— métaux carbonyles

— composés du chrome hexavalent

A1050 Boues de galvanisation

A1060 Liqueurs provenant du décapage des métaux

A1070 Résidus de lixiviation du traitement du zinc, poussières et boues telles que jarosite, hématite, etc.

A1080 Déchets de zinc ne figurant pas sur la liste B, et contenant du plomb et du cadmium à des concentrations suffisantes pour qu'ils présentent l'une des caractéristiques de l'annexe III

A1090 Cendres provenant de l'incinération de fils de cuivre isolés.

A1100 Poussières et résidus provenant des systèmes d'épuration des fumées des fonderies de cuivre

A1110 Solutions électrolytiques usagées provenant des opérations d'affinage électrolytique et d'électrorécupération du cuivre

A1120 Boues résiduelles, à l'exception des boues anodiques, provenant de systèmes de purification de l'électrolyte dans les opérations d'affinage électrolytique et d'électrorécupération du cuivre

A1130 Solutions corrosives contenant du cuivre dissous

A1140 Catalyseurs usagés à base de chlorure de cuivre et de cyanure de cuivre

A1150 Cendres de métaux précieux provenant de l'incinération de circuits imprimés, non inclus sur la liste B <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Il est à noter que la rubrique correspondante de la liste B-B1160 ne prévoit pas d'exceptions.

A1160 Accumulateurs électriques au plomb et à l'acide usagés, entiers ou concassés

A1170 Accumulateurs électriques et piles usagés non triés, à l'exception des mélanges ne contenant que des accumulateurs électriques et piles usagés figurant sur la liste B. Accumulateurs électriques et piles usagés ne figurant pas sur la liste B et contenant des constituants mentionnés à l'annexe I dans une proportion qui les rend dangereux.

A1180 Assemblages électriques et électroniques usagés ou sous forme de débris <sup>(1)</sup> contenant des éléments tels que les accumulateurs et autres piles figurant sur la liste A, les interrupteurs à mercure, les verres provenant de tubes cathodiques, les autres verres activés, les condensateurs au PCB, ou contaminés par des constituants figurant à l'annexe I (comme le cadmium, le mercure, le plomb, les diphényles polychlorés etc. dans une proportion telle qu'ils présentent l'une des caractéristiques de danger énumérées à l'annexe III (voir rubrique correspondante de la liste B-B1110) <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Cette rubrique n'inclut pas les déchets agglomérés provenant de la production d'énergie électrique.

<sup>(2)</sup> Concentration de PCB égale ou supérieure à 50 mg/kg

A1190 Déchets de câbles métalliques revêtus de matières plastiques ou isolés par des matières plastiques, ou contaminés par du goudron, des PCB <sup>(3)</sup> du plomb, du cadmium, d'autres composés organohalogénés ou d'autres constituants de l'annexe I, ou contaminés par ces produits, au point de présenter les caractéristiques de l'annexe III;

<sup>(3)</sup> Les concentrations de PCB sont supérieures ou égales à 50 mg/kg.

## **A2 DÉCHETS AYANT PRINCIPALEMENT DES CONSTITUANTS INORGANIQUES ET POUVANT CONTENIR DES MÉTAUX ET DES MATIÈRES ORGANIQUES**

A2010 Déchets de verre de tubes cathodiques et autres verres activés

A2020 Déchets de composés inorganiques du fluor sous forme de liquides ou de boues, à l'exception de ceux figurant sur la liste B



A2030 Catalyseurs usagés, à l'exception de ceux figurant sur la liste B

A2040 Déchets de gypse provenant de procédés chimiques industriels, possédant des constituants figurant à l'annexe I dans une proportion telle qu'ils présentent l'une des caractéristiques de danger énumérées à l'annexe III (voir rubrique correspondante de la liste B-B2080)

A2050 Déchets d'amiante (poussières et fibres)

A2060 Cendres volantes de centrales électriques alimentées au charbon, contenant des substances citées à l'annexe I à des concentrations suffisantes pour qu'elles présentent l'une des caractéristiques de danger énumérées à l'annexe III (voir rubrique correspondante de la liste B-B2050)

### **A3 DÉCHETS AYANT PRINCIPALEMENT DES CONSTITUANTS ORGANIQUES, ET POUVANT CONTENIR DES MÉTAUX ET DES MATIÈRES INORGANIQUES**

A3010 Résidus de la production ou du traitement du coke et du bitume de pétrole

A3020 Déchets d'huiles minérales impropres à l'usage initialement prévu

A3030 Déchets contenant, consistant en, ou contaminés par des boues de composés antidétonants au plomb

A3040 Déchets de fluides thermiques (transfert calorifique)

A3050 Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation de résines, de latex, de plastifiants, de colles ou adhésifs à l'exception de ceux figurant sur la liste B (voir rubrique correspondante de la liste B-B4020)

A3060 Déchets de nitrocellulose

A3070 Déchets de phénols et composés phénolés y compris les chlorophénols, sous forme de liquides ou de boues

A3080 Déchets d'éthers, à l'exception de ceux figurant sur la liste B

A3090 Déchets de sciures, cendres, boues et farines de cuir contenant des composés de chrome hexavalent ou des biocides (voir rubrique correspondante de la liste B-B3100)

A3100 Rognures et autres déchets de cuir naturel ou de cuir reconstitué, non utilisables pour la fabrication d'ouvrages en cuir, contenant des composés du chrome hexavalent ou des biocides (voir rubrique correspondante de la liste B-B3090)

A3110 Déchets de pelleterie contenant des composés de chrome hexavalent, des biocides ou des substances infectieuses (voir rubrique correspondante de la liste B-B3110)

A3120 Fraction légère des résidus de broyage.

A3130 Déchets de composés organiques du phosphore

A3140 Déchets de solvants organiques non halogénés, autres que ceux spécifiés sur la liste B

A3150 Déchets de solvants organiques halogénés

A3160 Résidus de distillation non aqueux, halogénés ou non halogénés, issus d'opérations de récupération de solvants organiques

A3170 Déchets provenant de la production d'hydrocarbures aliphatiques halogénés ( tels que les chlorométhane, le dichloréthane, le chlorure de vinyle, le chlorure de vinylidène, le chlorure d'allyle et l'épichlorhydrine)

A3180 Déchets, substances et articles contenant, consistant en, ou contaminés par des diphenyles polychlorés (PCB), des terphenyles polychlorés (PCT), des naphthalènes polychlorés (PCN) ou des diphenyles polybromés (PBB), ou tout composé polybromé analogue ayant une concentration égale ou supérieure à 50 mg/kg <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> La concentration de 50 mg/kg est considérée comme un niveau pratique sur le plan international pour tous les déchets; cependant, de nombreux pays ont établi des niveaux réglementaires inférieurs (par exemple 20 mg/kg) pour des déchets spécifiques.

A3190 Résidus goudronneux (excepté ciments asphaltiques) de raffinage, de distillation ou de toute opération de pyrolyse de matières organiques

A3200 Enrobés contenant du goudron et provenant de la construction et de l'entretien des routes (voir rubrique correspondante de la liste B-B2130)

#### **A4 DÉCHETS POUVANT CONTENIR DES CONSTITUANTS INORGANIQUES OU ORGANIQUES**

A4010 Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation de produits pharmaceutiques, à l'exception de ceux figurant sur la liste B

A4020 Déchets hospitaliers et apparentés, c'est-à-dire déchets provenant des soins médicaux , infirmiers , dentaires, vétérinaires ou autres pratiques analogues , et déchets produits dans les hôpitaux ou autres établissements apparentés lors de l'examen ou du traitement des patients, ou lors des travaux de recherche

A4030 Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation de biocides et de produits phytopharmaceutiques, y compris les déchets de pesticides et d'herbicides non conformes aux spécifications, périmés <sup>(2)</sup>, ou impropres à l'usage initialement prévu

(2) Ils sont dits «périmés pour n'avoir pas été utilisés dans les délais recommandés par le fabricant.

A4040 Déchets issus de la fabrication, de la préparation et de l'utilisation des produits de préservation du bois <sup>(3)</sup>

(3) Cette entrée n'inclut pas le bois traité au moyen de produits de préservation du bois.

A4050 Déchets contenant, consistant en, ou contaminés par l'une des substances suivantes:

— cyanures inorganiques, excepté les résidus de métaux précieux sous forme solide contenant des traces de cyanures inorganiques

— cyanures organiques

A4060 Déchets de mélanges et/ou émulsions huile/eau ou hydrocarbure/eau

A4070 Déchets provenant de la production, de la préparation et de l'utilisation d'encre, de colorants, de pigments, de peintures, de laques ou de vernis, excepté ceux qui figurent sur la liste B (voir rubrique correspondante sur la liste B-B4010)

A4080 Déchets à caractère explosible, (à l'exception de ceux qui figurent sur la liste B)

A4090 Déchets de solutions acides ou basiques, autres que celles qui figurent dans la rubrique correspondante de la liste B (B2120)

A4100 Déchets provenant des installations industrielles antipollution, d'épuration des rejets gazeux industriels, à l'exception de ceux qui figurent sur la liste B

A4110 Déchets contenant, consistant en, ou contaminés par l'une des substances suivantes:

— tout produit de la famille des polychlorodibenzofuranes.

— tout produit de la famille des polychlorodibenzo-p-dioxines.

A4120 Déchets contenant, consistant en, ou contaminés par des peroxydes

A4130 Déchets d'emballages et de récipients contenant des substances de l'annexe I à des concentrations suffisantes pour qu'ils présentent l'une des caractéristiques de danger figurant à l'annexe III

A4140 Déchets consistant en, ou contenant, des produits chimiques hors normes ou périmés (1) correspondant aux catégories figurant à l'annexe I et présentant des caractéristiques de danger énumérées à l'annexe III

A4150 Déchets de substances chimiques provenant d'activités de recherche et développement ou d'enseignement qui ne sont pas identifiés et/ou sont nouveaux et dont les effets sur l'homme et/ou l'environnement ne sont pas connus

A4160 Charbon actif usagé ne figurant pas sur la liste B (voir rubrique correspondante de la liste B-B2060)

### **Liste B (annexe IX de la convention de Bâle)**

#### **B1 DÉCHETS DE MÉTAUX ET DÉCHETS CONTENANT DES MÉTAUX**

B1010 Déchets de métaux et leurs alliages sous forme métallique, non dispersible:

— métaux précieux (or, argent, groupe du platine, le mercure étant exclu)

— débris de fer et d'acier

— débris de chrome

— débris de cuivre

- débris de nickel
- débris d'aluminium
- débris de zinc
- débris d'étain
- débris de tungstène
- débris de molybdène
- débris de tantale
- débris de magnésium
- débris de cobalt
- débris de bismuth
- débris de titane
- débris de zirconium
- débris de manganèse
- débris de germanium
- débris de vanadium
- débris d'hafnium, indium, niobium, rhénium et gallium
- débris de thorium
- débris de terres rares

B1020 Débris purs et non contaminés des métaux suivants, y compris leurs alliages,, sous forme finie (feuilles, tôles, poutrelles, barres/tiges, etc.) :

- débris d'antimoine
- débris de béryllium

— débris de cadmium

— débris de plomb (à l'exception des accumulateurs électriques au plomb et à l'acide)

— débris de sélénium

— débris de tellure

B1030 Métaux réfractaires contenant des résidus

B1031 Déchets de métaux et d'alliages constitués d'un ou plusieurs des métaux suivants: molybdène, tungstène, titane, tantale, niobium et rhénium sous forme métallique dispersible (poudre métallique), à l'exception de déchets tels que ceux spécifiés dans la liste A, à la rubrique A 1050 - boues de galvanisation

B1040 Débris d'assemblages provenant de générateurs électriques, non contaminés par des huiles lubrifiantes, des PCB ou des PCT au point de devenir dangereux

B1050 Débris de métaux non-ferreux mélangés (fractions lourdes) dépourvus de constituants figurant à l'annexe I à des concentrations telles qu'ils présentent l'une des caractéristiques de danger figurant à l'annexe III <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Il est à noter que même en cas de faible niveau de contamination initiale par des constituants figurant à l'annexe I, les traitements ultérieurs, y compris le recyclage, peuvent aboutir à des fractions séparées ayant des concentrations nettement plus élevées de ces constituants figurant à l'annexe I.

B1060 Déchets de sélénium et de tellure sous forme de métal élémentaire, y compris les poudres

B1070 Déchets de cuivre et d'alliages de cuivre sous forme dispersible, sauf s'ils possèdent des constituants figurant à l'annexe I à des concentrations telles qu'ils présentent l'une des caractéristiques de danger figurant à l'annexe III

B1080 Cendres et résidus de zinc, y compris résidus d'alliages de zinc sous forme dispersible, sauf s'ils contiennent des constituants de l'annexe I à des concentrations telles qu'ils puissent avoir l'une des caractéristiques de danger figurant à l'annexe III <sup>(2)</sup>.

<sup>(2)</sup> Le statut à accorder aux cendres de zinc est actuellement à l'étude, et il est recommandé par la Conférence des Nations-Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) que ces cendres ne soient pas classées comme matières dangereuses.

B1090 Accumulateurs électriques et piles usagés conformes à certaines spécifications, à l'exception de ceux contenant du plomb, du cadmium ou du mercure

B1100 Déchets contenant des métaux et provenant de la fonte, de la fusion et de l'affinage des métaux:

— Mattes de galvanisation

— Écumes et laitiers de zinc:

— mattes de surface de la galvanisation (> 90 % Zn)

— mattes de fond de la galvanisation (> 92 % Zn)

—laitiers de fonderie sous pression (> 85 % Zn)

— laitiers provenant de la galvanisation à chaud (procédé discontinu) (> 92 % Zn)

— résidus provenant de l'écumage du zinc

— Résidus provenant de l'écumage de l'aluminium , à l'exception des scories salées

— Scories provenant du traitement du cuivre destinées à un affinage ultérieur, ne contenant pas d'arsenic, de plomb ni de cadmium , au point de présenter l'une des caractéristiques de danger figurant à l'annexe III

— Déchets de revêtements réfractaires, y compris les creusets, issus de la fusion du cuivre

— Scories provenant du traitement des métaux précieux et destinées à un affinage ultérieur

— Scories d'étain contenant du tantale, contenant moins de 0,5 % d'étain

B1110 Assemblages électriques et électroniques:

— Assemblages électroniques constitués uniquement de métaux ou d'alliages

— Déchets et débris d'assemblages électriques et électroniques <sup>(1)</sup> (y compris les circuits imprimés) ne contenant pas d'éléments tels que les accumulateurs et autres piles mentionnés sur la liste A, les interrupteurs au mercure, les verres de tubes cathodiques, les autres verres activés, et les condensateurs au PCB, ou non contaminés par les constituants figurant à l'annexe I ( tels que

cadmium, mercure, plomb, polychlorobiphényles, etc.), ou purifiés de ces constituants, au point de ne présenter aucune des caractéristiques figurant à l'annexe III (voir rubrique correspondante de la liste A-A1180)

— Assemblages électriques et électroniques (y compris circuits imprimés, composants et fils électroniques) destinés à une réutilisation directe <sup>(2)</sup> et non au recyclage ou à l'élimination définitive <sup>(3)</sup>

- (1) Cette rubrique n'inclut pas les débris provenant de la production des générateurs électriques.
- (2) La réutilisation peut inclure la réparation, la remise en état ou l'amélioration, mais pas un réassemblage majeur.
- (3) Dans certains pays, ces matières destinées à être réutilisées directement ne sont pas considérées comme des déchets.

B1115 Déchets de câbles métalliques revêtus de matières plastiques ou isolés par des matières plastiques, non inscrits à la rubrique A1190, à l'exclusion de ceux qui sont destinés à des opérations visées à l'annexe IV A ou à toute autre opération d'élimination impliquant, à un stade quelconque, un procédé thermique non contrôlé, tel que le brûlage à l'air libre.

B1120 Catalyseurs usagés à l'exception des liquides utilisés comme catalyseurs, possédant l'une des substances suivantes:

— Métaux de transition, à l'exception des déchets de catalyseurs (catalyseurs usagés, catalyseurs liquides usagés ou autres catalyseurs) de la liste A

Scandium

Vanadium

Manganèse

Cobalt

Cuivre

Yttrium

Niobium

Hafnium



Tungstène

Titane

Chrome

Fer

Nickel

Zinc

Zirconium

Molybdène

Tantale

Rhénium

— Lanthanides (terres rares):

Lanthane

Praséodyme

Samarium

Gadolinium

Dysprosium

Erbium

Ytterbium

Cérium

Néodyme

Europium

Terbium

Holmium

Thulium

Lutécium

B1130 Catalyseurs usagés épurés, contenant des métaux précieux

B1140 Résidus de métaux précieux sous forme solide, avec des traces de cyanures inorganiques

B1150 Déchets de métaux précieux et de leurs alliages (or, argent, groupe du platine, à l'exception du mercure) sous forme dispersible non liquide, avec conditionnement et étiquetage appropriés

B1160 Cendres de métaux précieux provenant de l'incinération de circuits imprimés (voir rubrique correspondante de la liste A-A1150)

B1170 Cendres de métaux précieux provenant de l'incinération de pellicules photographiques

B1180 Déchets de pellicules photographiques contenant des halogénures d'argent et de l'argent métallique

B1190 Déchets de papiers photographiques contenant des halogénures d'argent et de l'argent métallique

B1200 Laitier (scorie) granulé provenant de l'industrie sidérurgique

B1210 Laitiers (scories) provenant de l'industrie sidérurgique, y compris les laitiers (scories) utilisés comme source de dioxyde de titane et de vanadium

B1220 Scories provenant de la production du zinc, chimiquement stabilisées, ayant une forte teneur en fer (plus de 20 %) et traitées conformément aux spécifications industrielles (par exemple DIN 4301), pour utilisation principalement dans la construction

B1230 Copeaux de fraisage provenant de la fabrication du fer et de l'acier

B1240 Battitures d'oxyde de cuivre

B1250 Véhicules à moteur en fin de vie ne contenant ni liquides ni autres éléments dangereux

## **B2 DÉCHETS AYANT PRINCIPALEMENT DES CONSTITUANTS INORGANIQUES POUVANT CONTENIR DES MÉTAUX ET DES MATIÈRES ORGANIQUES**

B2010 Déchets d'opérations minières sous forme non : dispersible:

- Déchets de graphite naturel
- Déchets d'ardoise, même dégrossie ou simplement débitée, par sciage ou autrement
- Déchets de mica
- Déchets de leucite, de néphéline et de néphéline syénite
- Déchets de feldspath
- Déchets de spath fluor
- Déchets de silicium sous forme solide, à l'exception de ceux utilisés dans les opérations de fonderie

B2020 Déchets de verre sous forme non dispersible:

- Calcin et autres déchets et débris de verres, à l'exception du verre provenant de tubes cathodiques et autres verres activés

B2030 Déchets de céramiques sous forme non dispersible:

- Déchets et débris de cermets (composites métal/céramique)
- Fibres à base de céramique, non spécifiées par ailleurs

B2040 Autres déchets contenant principalement des matières inorganiques:

- Sulfate de calcium partiellement raffiné provenant de la désulfuration des fumées
- Déchets d'enduits ou de plaques au plâtre provenant de la démolition de bâtiments
- Scories provenant de la production du cuivre, chimiquement stabilisées, contenant une quantité importante de fer (supérieure à 20 %) et traitées conformément aux spécifications industrielles (par exemple DIN 4301 et DIN 8201), destinées principalement à la construction et aux applications abrasives

— Soufre sous forme solide

— Carbonate de calcium provenant de la production de cyanamide calcique (ayant un pH inférieur à 9)

— Chlorures de sodium, de calcium et de potassium

— Carborundum (carbure de silicium)

— Débris de béton

— Déchets de verre contenant du lithium-tantale et du lithium- niobium.

B2050 Cendres volantes de centrales électriques alimentées au charbon, ne figurant pas sur la liste A (voir rubrique correspondante sur la liste A-A2060)

B2060 Carbone actif usagé provenant du traitement de l'eau potable de procédés de l'industrie alimentaire et de la production de vitamines (voir rubrique correspondante de la liste A-A4160)

B2070 Boues de fluorure de calcium

B2080 Déchets de gypse provenant de traitements chimiques industriels, ne figurant pas sur la liste A (voir rubrique correspondante de la liste A-A2040)

B2090 Anodes usagées de coke de pétrole ou de bitume de pétrole provenant de la production d'acier ou d'aluminium, épurées selon les spécifications industrielles usuelles (à l'exception des anodes provenant de l'électrolyse des chlorures alcalins et de l'industrie métallurgique)

B2100 Déchets d'hydrates d'aluminium, déchets d'alumine et résidus provenant de la production d'alumine, à l'exception des matières utilisées dans les procédés d'épuration de fumées, de floculation et de filtration

B2110 Résidus de bauxite («boue rouges») (pH moyen inférieur à 11,5 )

B2120 Déchets de solutions acides ou basiques ayant un pH supérieur à 2 et inférieur à 11,5, qui ne sont pas corrosives ou autrement dangereuses (voir rubrique correspondante de la liste A-A4090)

B2130 Matières bitumineuses (déchets d'asphalte) provenant de la construction et de l'entretien des routes ne contenant pas de goudron <sup>(1)</sup> (voir rubrique correspondante de la liste A-A3200)

(1) La concentration de benzo(a)pyrène ne devrait pas être égale ou supérieure à 50 mg/kg.

### **B3 DÉCHETS AYANT PRINCIPALEMENT DES CONSTITUANTS ORGANIQUES POUVANT CONTENIR DES MÉTAUX ET DES MATIÈRES INORGANIQUES**

B3010 Déchets de matières plastiques sous forme solide:

Les matières plastiques ou mélanges de matières plastiques suivants, à condition qu'ils ne soient pas mélangés à d'autres déchets et soient préparés conformément à une spécification:

— Débris de polymères et copolymères non halogénés, comprenant, mais non limité à (2):

— éthylène

— styrène

— polypropylène

— téréphtalate de polyéthylène

— acrylonitrile

— butadiène

— polyacétals

— polyamides

— téréphtalate de polybutylène

— polycarbonates

— polyéthers

— sulfures de polyphénylène

— polymères acryliques

— alcanes C10-C13 (plastifiant)

— polyuréthane (ne contenant pas de CFC)

- polysiloxanes
- polyméthacrylate de méthyle
- alcool polyvinylique
- butyral de polyvinyle
- acétate polyvinylique
- Déchets de résines ou produits de condensation polymérisés, comprenant:
  - résines uréiques de formaldéhyde
  - résines phénoliques de formaldéhyde
  - résines mélaminiques de formaldéhyde
  - résines époxydes
  - résines alkydes
  - polyamides

(2) Il est entendu que ces débris sont complètement polymérisés.

- Les déchets de polymères fluorés suivants <sup>(1)</sup>:
  - perfluoroéthylène-propylène (FEP)
  - alcane alcoxyle perfluoré
  - tétrafluoroéthylène/éther de vinyle perfluoré (PFA)
  - tétrafluoroéthylène/éther de méthylvinyl perfluoré (MFA)
  - fluorure de polyvinyle (PVF)
  - fluorure de polyvinylidène (PVDF)
- Les déchets ne doivent pas être mélangés.
- Il faut prendre en considération les problèmes provoqués par les pratiques de brûlage à l'air libre.

(1) — Les déchets de consommation sont exclus de cette entrée.

### B3020 Déchets de papier, de carton et de produits de papier

Matières ci-après, à condition qu'elles ne soient pas mélangées avec des déchets dangereux:

Déchets et débris de papier ou de carton provenant:

— de papiers ou cartons écrus ou de papiers ou cartons ondulés

— d'autres papiers ou cartons obtenus principalement à partir de pâtes chimiques blanchies, non colorés dans la masse

— de papiers ou cartons obtenus essentiellement à partir de pâtes mécanique ( par exemple journaux, périodiques et imprimés similaires)

— autres, comprenant et non limités aux:

— cartons contrecollés;

— rebuts non triés

### B3030 Déchets de matières textiles

Les matières suivantes, à condition qu'elles ne soient pas mélangées à d'autres déchets et soient préparées conformément à une spécification:

— Déchets de soie (y compris les cocons non dévidables, les déchets de fils et les effilochés):

— non cardés ni peignés

— autres

— Déchets de laine ou de poils fins ou grossiers, y compris les déchets de fils mais à l'exclusion des effilochés:

— blousses de laine ou de poils fins

— autres déchets de laine ou de poils fins

— déchets de poils grossiers

- Déchets de coton (y compris les déchets de fils et les effilochés):
    - déchets de fils
    - effilochés
    - autres
  - Étoupes et déchets de lin
  - Étoupes et déchets (y compris les déchets de fils et les effilochés) de chanvre (*Cannabis sativa* L.)
  - Étoupes et déchets (y compris les déchets de fils et les effilochés) de jute et autres fibres textiles libériennes (à l'exclusion du lin, du chanvre et de la ramie)
  - Étoupes et déchets (y compris les déchets de fils et les effilochés) de sisal et autres fibres textiles du genre *Agave*
  - Étoupes et déchets (y compris les déchets de fils et les effilochés) de coco
  - Étoupes et déchets (y compris les déchets de fils et les effilochés) d'abaca (chanvre de Manille ou *Musa textilis* Nee)
  - Étoupes et déchets (y compris les déchets de fils et les effilochés) de ramie et autres fibres textiles végétales
- non dénommés ni compris ailleurs
- Déchets de fibres synthétiques ou artificielles (y compris les blousses, les déchets de fils et les effilochés):
    - de fibres synthétiques
    - de fibres artificielles
  - Articles de friperie



— Chiffons, ficelles, cordes et cordages, en matières textiles, sous forme de déchets ou d'articles hors d'usage:

— triés

— autres

B3035 Déchets de revêtements de sols en matières textiles, tapis

B3040 Déchets de caoutchouc

Matières ci-après, à condition qu'elles ne soient pas mélangées avec d'autres types de déchets:

— Déchets et débris de caoutchouc durci (ébonite, par exemple)

— Autres déchets de caoutchouc (à l'exception de ceux spécifiés ailleurs)

B3050 Déchets de liège et de bois non traités:

— Sciures, déchets et débris de bois, même agglomérés sous forme de bûches, briquettes, boulettes ou sous

formes similaires

— Déchets de liège: liège concassé, granulé ou pulvérisé

B3060 Déchets issus des industries alimentaires et agro-alimentaires, à condition qu'ils ne soient pas infectieux:

— Lies de vin

— Déchets végétaux, résidus et sous-produits végétaux, séchés et stérilisés, même agglomérés sous forme de pellets, du type de ceux utilisés pour l'alimentation des animaux, non dénommés ni compris ailleurs

— Dégras; résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales

— Déchets d'os et de cornillons, bruts, dégraissés, simplement préparés (mais non découpés en forme), acidulés ou dégelatinés

— Déchets de poissons

— Coques, pellicules (pelures) et autres déchets de cacao

— Autres déchets provenant de l'industrie agroalimentaire à l'exception des sous-produits qui respectent les exigences et les normes imposées aux niveaux national et international pour l'alimentation humaine ou animale

B3065 Déchets de graisses et d'huiles alimentaires d'origine animale ou végétale (par exemple huiles de friture), à condition qu'ils ne présentent aucune des caractéristiques de l'annexe III

B3070 Les déchets suivants:

— Déchets de cheveux

— Déchets de paille

— Mycélium de champignon désactivé provenant de la production de la pénicilline, utilisé pour l'alimentation des animaux

B3080 Déchets, débris et rognures de caoutchouc

B3090 Rognures et autres déchets de cuir naturel ou de cuir reconstitué, non utilisables pour la fabrication d'ouvrages en cuir, à l'exception des boues de cuir, ne contenant pas de composés du chrome hexavalent ni de biocides (voir rubrique correspondante de la liste A-A3100)

B3110 Déchets issus de la pelleterie, ne contenant pas de composés du chrome hexavalent, de biocides ni de substances infectieuses (voir rubrique correspondante de la liste A-- A3110)

B3100 Sciures, cendres, boues ou farines de cuir ne contenant pas de composés du chrome hexavalent ni de biocides (voir rubrique correspondante de la liste A-A3090)

B3120 Déchets consistant en colorants alimentaires

B3130 Déchets d'éthers polymères et déchets d'éthers monomères non dangereux et non susceptibles de former des peroxydes

B3140 Pneumatiques usagés, à l'exception de ceux destinés aux opérations citées à l'annexe IV A

## **B4 DÉCHETS POUVANT CONTENIR DES CONSTITUANTS INORGANIQUES OU ORGANIQUES**

B4010 Déchets constitués principalement de peintures à l'eau/au latex, d'encre et de vernis durcis ne contenant pas de solvants organiques, de métaux lourds ni de biocides à des concentrations pouvant les rendre dangereux (voir rubrique correspondante de la liste A-A4070)

B4020 Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation de résines, de latex, de plastifiants, de colles ou adhésifs, ne figurant pas sur la liste A, et dépourvus de solvants et d'autres contaminants de sorte qu'ils ne possèdent pas les caractéristiques de danger mentionnées à l'annexe III, par exemple lorsqu'ils sont à base d'eau, ou de colles à base de caséine, d'amidon, de dextrine, d'éthers cellulosiques et d'alcools polyvinyliques (voir rubrique correspondante de la liste A-A3050).

B4030 Appareils photographiques jetables hors d'usage, ne contenant pas de piles figurant sur la liste A”.



**ISPRAVAK**

Uredbe (EZ) br. 1013/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o pošiljkama otpada

(SL L 190, 12.7.2006., str. 1.)

(Posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15, svezak 16, str. 86.)

Stranica 112., članak 43. stavak 1. točka (e)

Umjesto:

„(e) drugih područja kad, iznimno, u vrijeme kriznih stanja, uspostavljanja mira ili održavanja mira ili rata, bilateralne sporazume ili rješenja prema točkama (b) ili (c) nije moguće zaključiti odnosno dogovoriti ili kad nadležno tijelo u državi polazišta nije određeno ili nije u mogućnosti djelovati.”

treba stajati:

„(e) drugih područja kad, iznimno, u vrijeme kriznih stanja, uspostavljanja mira ili održavanja mira ili rata, bilateralne sporazume ili rješenja prema točkama (c) ili (d) nije moguće zaključiti odnosno dogovoriti ili kad nadležno tijelo u državi polazišta nije određeno ili nije u mogućnosti djelovati.”

Stranica 149., Prilog V., dio 1., Popis B, unos B3010

Umjesto:

„— Sljedeći otpad fluoriranih polimera <sup>(1)</sup>:

- perfluoretilen/propilen (FEP)
- perfluoralkoksi alkan
  - tetrafluoretilen/perfluor-vinileter (PFA)
  - tetrafluoretilen/perfluormetil-vinileter (MFA)
  - polivinilfluorid (PVF)
  - polivinildenfluorid (PVDF).”

treba stajati:

„— Sljedeći otpad fluoriranih polimera <sup>(1)</sup>:

- perfluoretilen/propilen (FEP)
- perfluoralkoksi alkan
  - tetrafluoretilen/perfluor-vinileter (PFA)
  - tetrafluoretilen/perfluormetil-vinileter (MFA)
- polivinilfluorid (PVF)
- polivinildenfluorid (PVDF).”

Stranica 171., Prilog V., dio 3., Popis B, unosi AC070 i AC080

Umjesto:

„AC070	ex 382000	Tekućine protiv smrzavanja
AC080	ex 381900	Tekućine za kočnice”

treba stajati:

„AC070	ex <u>381900</u>	<u>Tekućine za kočnice</u>
AC080	ex <u>382000</u>	<u>Tekućine protiv smrzavanja”</u>

**HELYESBÍTÉS**

a hulladék szállításról szóló, 2006. június 14-i 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(HL L 190., 2006.7.12., 1. o.)

1. A szöveg egészében - ideértve a rendelet mellékleteit is -, a „kísérődokumentum” kifejezés és annak toldalékolt alakjai helyébe a „kísérő dokumentum” és annak megfelelően toldalékolt alakjai lépnek.
2. A szöveg egészében - ideértve a rendelet mellékleteit is -, a „bázei egyezmény” kifejezés és annak toldalékolt alakjai helyébe a „Bázei Egyezmény” és annak megfelelően toldalékolt alakjai lépnek.
3. 1. oldal, (4) preambulumbekkezdés, második mondat:

A következő szövegrész:

„A módosítás megtiltotta a veszélyes hulladékoknak az egyezmény VII. mellékletében felsorolt országokból az ott fel nem sorolt országokba ártalmatlanítás céljából történő kivitelét,...”

helyesen:

„A módosítás megtiltotta az ártalmatlanításra szánt veszélyes hulladékoknak az egyezmény VII. mellékletében felsorolt országokból az ott fel nem sorolt országokba történő kivitelét,...”

4. 2. oldal, (14) preambulumbekzdés, első mondat:

A következö szövegrész:

„... beleegyezéssel...”,

helyesen:

„... hozzájárással...”.

5. 2. oldal, (14) preambulumbekzdés, harmadik mondat:

A következö szövegrész:

„... értesítésnek...”,

helyesen:

„... bejelentésnek...”.

6. 2. oldal, (15) preambulumbekzdés:

A következö szövegrész:

„...hasznosításra szánt hulladék szállítása esetén az ilyen szállítások felügyeletének és ellenörzésének minimumszintjét, meghatározott kísérőadatok előírásával kell biztosítani.”,

helyesen:

„...hasznosítási műveletekre szánt hulladék szállítása esetén az ilyen szállítások felügyeletének és ellenörzésének minimumszintjét, meghatározott kísérő adatok előírásával kell biztosítani.”.

7. 2. oldal, (17) preambulumbekzdés:

A következö szövegrész:

„...pénzügyi garanciák vagy az ezekkel egyenértékü biztosítások...”,

helyesen:

„...pénzügyi garanciák vagy azokkal egyenértékü biztosítékok ...”.

8. 3. oldal, (28) preambulumbekzdés, második mondat:

A következö szövegrész:

„...a háztartásokból összegyűjtött hulladékokat...”,

helyesen:

„...a háztartásokból gyűjtött hulladékokat...”.

9. 3. oldal, (29) preambulumbekzdés:

A következö szövegrész:

„A különleges rendelkezéseket fenn kell tartani azon nem veszélyes hulladék exportjának vonatkozásában, amelyek hasznosítására olyan országban kerül sor, amelyre az OECD-határozat nem alkalmazandó”,

helyesen:

„Különleges rendelkezéseket kell fenntartani a hasznosításra szánt nem veszélyes hulladék olyan országokba irányuló exportjának vonatkozásában, amelyekre az OECD-határozat nem vonatkozik”.



10. 3. oldal, (30) preambulumbekzdés:

A következö szövegrész:

„A Közösségbe ártalmatlanítás céljából irányuló behozatalt meg kell engedni, amennyiben az exportáló ország részes fele a bázeli egyezménynek. A Közösségbe hasznosítás céljából irányuló behozatalt meg kell engedni,...”

helyesen:

„Az ártalmatlanításra szánt hulladék Közösségbe történő behozatalát meg kell engedni, amennyiben az exportáló ország részes fele a Bázeli Egyezménynek. A Közösségbe hasznosításra szánt hulladék behozatalát meg kell engedni,...”.

11. 4. oldal, (40) preambulumbekzdés:

A következö szövegrész:

„...pénzügyi garancia vagy azzal egyenértékü biztosítás...”

helyesen:

„...pénzügyi garancia vagy azzal egyenértékü biztosíték...”.

12. 10. oldal, 6. cikk, (1) bekezdés, bevezetö mondat, 10. oldal, 6. cikk, (8) bekezdés, első albekezdés, első mondat, 23. oldal, 35. cikk, (4) bekezdés, c) pont, 27. oldal, 42. cikk, (4) bekezdés, c) pont, 28. oldal, 44. cikk, (4) bekezdés, c) pont, 48. oldal, II. melléklet, 3. rész, 10. és 11. pont:

A következö szövegrész:

„...pénzügyi garancia vagy ezzel egyenértékü biztosítás...”

helyesen:

„...pénzügyi garancia vagy azzal egyenértékü biztosíték...”.

13. 5. oldal, 2. cikk, 5. pont és 6. oldal, 2. cikk, 7. pont:

A következő szövegrész:

„...megelőző műveletek...”,

helyesen:

„...megelőző előkészítő műveletek...”.

14. 6. oldal, 2. cikk, 14. pont:

A következő szövegrész:

„...az a személy vagy vállalkozás...”,

helyesen:

„...az a célország joghatósága alá tartozó személy vagy vállalkozás...”.

15. 6. oldal, 2. cikk, 15. pont, b) alpont, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„nem tagországból származó hulladéknak a Közösség területére történő behozatala vagy tranzitja esetében a küldő ország joghatósága ...”,

helyesen:

„nem tagállamból származó hulladéknak a Közösség területére történő behozatala vagy a Közösség területén át történő szállítása esetén a küldő ország joghatósága...”.

16. 7. oldal, 2. cikk, 21. pont:

A következő szövegrész:

„...a küldő, illetve a célországtól eltérő ország illetékes hatósága, a célország illetékes hatósága, amelyen keresztül a szállítmányt átszállítják, vagy át kívánják szállítani;”,

helyesen:

„...a küldő, illetve a célországtól eltérő azon ország illetékes hatósága, amelyen keresztül a szállítmányt átszállítják, vagy át kívánják szállítani;”.

17. 7. oldal, 2. cikk, 24. pont:

A következő szövegrész:

„...a küldő államon vagy a rendeltetési államon kívüli állam,...”,

helyesen:

„...a küldő országon vagy a célországon kívüli ország,...”.

18. 7. oldal, a 2. cikk, 34. pont, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„»szállítás«: a hulladék hasznosítás vagy ártalmatlanítás céljából történő fuvarozása,...”,

helyesen:

„»szállítás«: a hasznosításra vagy ártalmatlanításra szánt hulladék szállítása,...”.

19. 7. oldal, a 2. cikk, 35. pont, b) alpont, 11. oldal, 9. cikk, cím:

A következő szövegrész:

„... engedélye...”,

helyesen:

„... hozzájárulása...”.

20. 8. oldal, a 2. cikk, 35. pont, c) alpont, 11. oldal, 9. cikk, (3) bekezdés:

A következő szövegrész:

„... engedélyét...”,

helyesen:

„... hozzájárulását...”.

21. 8. oldal, a 3. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„... engedélyezéshez...”,

helyesen:

„... hozzájáruláshoz...”.

22. 8. oldal, a 3. cikk, (1) bekezdés, b) pont, iv. alpont:

A következő szövegrész:

„... soroltak be.”,

helyesen:

„... soroltak be, kivéve a IIIA. mellékletben felsoroltakat.”.

23. 8. oldal, a 3. cikk, (4) bekezdés, első mondat, 24. oldal, 37. cikk, (1)bekezdés b) pont, 49. oldal, III. melléklet, a) pont, 52. oldal, IV. melléklet, cím, 52. oldal, IV. melléklet, I. rész, bevezető mondat, 52. oldal, IV. melléklet, II. rész, bevezető mondat, 54. oldal, IVA. melléklet, cím, 55. oldal, V. melléklet, 3. pont, a) alpont:

a következő szövegrész:

„... engedélyezési...”,

helyesen:

„... hozzájárulási...”.

24. 8. oldal, II. cím, 1. fejezet, cím:

A következő szövegrész:

„... engedélyezés”,

helyesen:

„... hozzájárulás”.

25. 9. oldal, 4. cikk, 2. pont, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„A bejelentőlapon és a dokumentumban szereplő információk és dokumentáció:”,

helyesen:

„A bejelentőlapon és a kísérő dokumentumban szereplő információk és dokumentáció:”.

26. 9. oldal, 4. cikk, 5. pont:

A következő szövegrész:

„Pénzügyi garancia vagy ezzel egyenértékű biztosítás létesítése:

A 6. cikkben foglaltak szerint pénzügyi garanciát, vagy ezzel egyenértékű biztosítást kell nyújtani.

A bejelentő köteles ilyen értelmű nyilatkozatot tenni az IA. melléklet szerinti bejelentőlap megfelelő részének kitöltésével.

A pénzügyi garanciát, vagy ezzel egyenértékű biztosítást (vagy, ha az illetékes hatóság ehhez hozzájárul, a garancia vagy biztosítás igazolását vagy a létezését tanúsító nyilatkozatot)...”,

helyesen:

„Pénzügyi garancia vagy azzal egyenértékű biztosíték létesítése:

A 6. cikkben foglaltak szerint pénzügyi garanciát, vagy azzal egyenértékű biztosítékot kell nyújtani.

A bejelentő köteles ilyen értelmű nyilatkozatot tenni az IA. melléklet szerinti bejelentőlap megfelelő részének kitöltésével.

A pénzügyi garanciát, vagy azzal egyenértékű biztosítékot (vagy, ha az illetékes hatóság ehhez hozzájárul, a garancia vagy biztosíték igazolását vagy a létezését tanúsító nyilatkozatot)...”.

27. 9. oldal, 4. cikk, 6. pont, első és második albekezdés:

A következő szövegrész:

„A bejelentés kiterjed a hulladéknak az eredeti küldési helyéről kezdődő szállítására, a hasznosításra és az ártalmatlanításra, beleértve az azokat megelőző műveleteket is.

Ha egy, az első célországtól eltérő országban kerül sor utólagos megelőző műveletekre...”,  
helyesen:

„A bejelentés kiterjed a hulladéknak az eredeti küldési helyéről kezdődő szállítására, beleértve a végleges hasznosítását és ártalmatlanítását, valamint az azokat megelőző előkészítő műveleteket is.

Ha egy, az első célországtól eltérő országban további végleges hasznosítási vagy ártalmatlanítási műveletekre, illetve az azokat megelőző további előkészítő műveletekre kerül sor...”.

28. 9. oldal, 4. cikk, 6. pont, negyedik albekezdés, b) alpont:

A következő szövegrész:

„...kivéve ha a IIIA. mellékletben szerepelnek.”,

helyesen:

„...kivéve a IIIA. mellékletben felsoroltakat.”.

29. 9. oldal, 5. cikk, (3) bekezdés, a) pont:

A következő szövegrész:

„...ha a szállítást nem az eredeti szándéknak megfelelően...”,

helyesen:

„...ha a szállítást vagy a hasznosítást vagy ártalmatlanítást nem az eredeti szándéknak megfelelően...”.

30. 10. oldal, 5. cikk, (4) bekezdés, b) pont:

A következő szövegrész:

„...be kell jelenteni...”,

helyesen:

„...bejelentést kell tennie...”.

31. 10. oldal, 6. cikk, (1) bekezdés, b) pont:

A következő szövegrész:

„...előkezelési műveletek...”,

helyesen:

„...megelőző előkészítő műveletek...”.

32. 10. oldal, 6. cikk, (2) bekezdés, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„A pénzügyi garanciát vagy ezzel egyenértékű biztosítást az alábbiakkal kapcsolatosan felmerülő fedezésére szánják:”,

helyesen:

„A pénzügyi garanciát vagy azzal egyenértékű biztosítékot az alábbiakkal kapcsolatosan felmerülő költségek fedezésére szánják:”.



33. 10. oldal, 6. cikk, (3) bekezdés:

A következő szövegrész:

„A pénzügyi garanciát vagy ezzel egyenértékű biztosítást a bejelentőnek vagy egy, a nevében eljáró természetes vagy jogi személynek kell nyújtania, és a bejelentés időpontjában érvényes, vagy ha a pénzügyi garanciát vagy ezzel egyenértékű biztosítást engedélyező illetékes hatóság engedélyezi, legkésőbb a szállítás megkezdésekor, és a bejelentett szállítmányra kell alkalmazni, legkésőbb a szállítás megkezdésekor.”,

helyesen:

„A pénzügyi garanciát vagy azzal egyenértékű biztosítékot a bejelentőnek vagy egy, a nevében eljáró természetes vagy jogi személynek kell nyújtania, és annak a bejelentés időpontjában vagy – ha azt a pénzügyi garanciát vagy azzal egyenértékű biztosítékot jóváhagyó illetékes hatóság engedélyezi – legkésőbb a szállítás megkezdésekor érvényesnek, és a bejelentett szállítmány tekintetében legkésőbb a szállítás megkezdésekor hatályosnak kell lennie.”.

34. 10. oldal, 6. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés:

A következő szövegrész:

„A pénzügyi garanciát vagy ezzel egyenértékű biztosítást a küldő ország illetékes hatósága hagyja jóvá a forma, a szöveg és a fedezet tekintetében.”,

helyesen:

„A pénzügyi garanciát vagy azzal egyenértékű biztosítékot a küldő ország illetékes hatósága hagyja jóvá a forma, a szöveg és a fedezet összege tekintetében....”.

35. 10. oldal, 6. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés, 10. oldal, 6. cikk, (5) bekezdés, második bekezdés, 10. oldal, 6. cikk, (7) bekezdés, 10. oldal, 6. cikk, (8) bekezdés, első albekezdés, második mondat, 10. oldal, 6. cikk, (8) bekezdés, második albekezdés, 18. oldal, 22. cikk, (7) bekezdés, második albekezdés, 19. oldal, 24. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés:

A következő szövegrész:

„...pénzügyi garanciát vagy ezzel egyenértékű biztosítást...”,

helyesen:

„...pénzügyi garanciát vagy azzal egyenértékű biztosítékot...”.

36. 10. oldal, 6. cikk, (5) bekezdés, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„A pénzügyi garanciának vagy ezzel egyenértékű biztosításnak...”,

helyesen:

„A pénzügyi garanciának vagy azzal egyenértékű biztosítéknak...”.

37. 10. oldal, 6. cikk, (6) bekezdés:

A következő szövegrész:

„Az (5) bekezdés rendelkezéseitől eltérve, ha a szállítás hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző műveletek elvégzése érdekében történik, és a célországban további hasznosítási vagy ártalmatlanítási műveletet hajtanak végre, a pénzügyi garanciát vagy ezzel egyenértékű biztosítást meg lehet szüntetni, amikor a hulladék elhagyja az előkezelő létesítményt, és az érintett illetékes hatóság megkapta a 15. cikk d) pontjában említett tanúsítványt. Ebben az esetben, a hasznosító és ártalmatlanító létesítményig történő továbbszállítás fedezetére új pénzügyi garanciát vagy ezzel egyenértékű biztosítást kell nyújtani, kivéve ha a célország illetékes hatósága meggyőződött arról, hogy ilyen pénzügyi garanciára vagy ezzel egyenértékű biztosításra nincs szükség.”,

helyesen:

„Az (5) bekezdés rendelkezéseitől eltérve, ha a szállított hulladékot hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő műveletekre szánják, és a célországban további hasznosítási vagy ártalmatlanítási műveletet hajtanak végre, a pénzügyi garanciát vagy azzal egyenértékű biztosítékot fel lehet szabadítani, amikor a hulladék elhagyja az előkezelő létesítményt, és az érintett illetékes hatóság megkapta a 15. cikk d) pontjában említett tanúsítványt. Ebben az esetben, a hasznosító és ártalmatlanító létesítményig történő továbbszállítás fedezetére új pénzügyi garanciát vagy azzal egyenértékű biztosítékot kell nyújtani, kivéve, ha a célország illetékes hatósága meggyőződött arról, hogy ilyen pénzügyi garanciára vagy azzal egyenértékű biztosítékra nincs szükség.”.

38. 10. oldal, 6. cikk, (8) bekezdés, második albekezdés:

A következő szövegrész:

„A pénzügyi garanciát vagy ezzel egyenértékű biztosítást fel kell szabadítani, ha az érintett illetékes hatóság megkapta a 16. cikk e) pontjában, illetve az ideiglenes hasznosítási és ártalmatlanítási műveletek tekintetében adott esetben...”,

helyesen:

„A pénzügyi garanciát vagy azzal egyenértékű biztosítéket fel kell szabadítani, ha az érintett illetékes hatóság az adott hulladékra megkapta a 16. cikk e) pontjában, vagy adott esetben, hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő művelet vonatkozásában ...”.

39. 11. oldal, 7. cikk, (1) bekezdés, első mondat:

A következő szövegrész:

„...a tranzitország illetékes hatósága...”,

helyesen:

„...a tranzitország illetékes hatósága(i)...”.

40. 11. oldal, 9. cikk, (1) bekezdés, bevezető szöveg:

A következő szövegrész:

„...megtegye valamely alábbi tartalmú, megfelelően indokolt írásos határozatot”,

helyesen:

„...megfelelő indokolással ellátott, írásbeli határozatot hozzon az alábbiak valamelyikéről”.

41. 11. oldal, 9. cikk, (1) bekezdés, a) pont és b) pont, 12. oldal, 10. cikk, (1) bekezdés, első mondat, 22. oldal, 32. cikk, (2) bekezdés, 96. oldal, IX. melléklet, 4. táblázat, cím:

a következő szövegrész:

„...engedély;”,

helyesen:

„...hozzájárulás;”.

42. 11. oldal, 9. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés, 15. oldal, 14. cikk, (3) bekezdés, első mondat, 20. oldal, 26. cikk, (1) bekezdés, d) pont, 23. oldal, 35. cikk, (4) bekezdés, a) pont, 25. oldal, 38. cikk, (2) bekezdés, c) pont, 27. oldal, 42. cikk, (4) bekezdés, a) pont, 28. oldal, 44. cikk, (2) bekezdés, a) pont, 28. oldal, 44. cikk, (4) bekezdés, a) pont:

a következő szövegrész:

„...engedélyt...”,

helyesen:

„...hozzájárulást...”.

43. 11. oldal, 9. cikk, (4) bekezdés:

A következő szövegrész:

„A tervezett szállítás írásbeli engedélye ...”,

helyesen:

„A tervezett szállításra vonatkozó írásbeli hozzájárulás ...”.

44. 11. oldal, 9. cikk, (5) bekezdés:

A következő szövegrész:

„A tervezett szállítás hallgatólagos engedélye ...”,

helyesen:

„A tervezett szállításra vonatkozó hallgatólagos hozzájárulás ...”.

45. 11. oldal, 9. cikk, (6) bekezdés:

A következő szövegrész:

„...engedélyének ...”,

helyesen:

„...hozzájárulásának ...”.

46. 12. oldal, 9. cikk, (8) bekezdés, bevezető mondat, 16. oldal, a 17. cikk, cím:

a következő szövegrész:

„...az engedélyt...”,

helyesen:

„...a hozzájárulást...”.

47. 12. oldal, 9. cikk, (9) bekezdés:

A következő szövegrész:

„Az engedély ...”,

helyesen:

„A hozzájárulás ...”.

48. 12. oldal, 10. cikk, (1) bekezdés, első mondat:

A következő szövegrész:

„A célország, a küldő ország és a tranzitország illetékes hatósága a 8. cikkel összhangban kiadott visszaigazolása...”,

helyesen:

„A küldő ország, a célország és a tranzitország illetékes hatósága a 8. cikkel összhangban, a célország illetékes hatósága által kiadott visszaigazolás...”.

49. 12. oldal, 10. cikk, (2) bekezdés:

A következő szövegrész:

„A célország, a küldő ország és a tranzitország illetékes hatósága az (1) bekezdésben említett 30 napos határidőn belül megállapíthatja a hulladéknak a joghatóságuk alá tartozó területen történő szállításának feltételeit is. Az ilyen szállítási feltételek nem lehetnek szigorúbbak, mint a teljes mértékben a saját joghatóságukon belül megvalósuló, hasonló jellegű szállítmányok esetében,...”,

helyesen:

„A küldő ország, a célország és a tranzitország illetékes hatósága az (1) bekezdésben említett 30 napos határidőn belül megállapíthatja a hulladéknak a joghatóságuk alá tartozó területen történő szállításának feltételeit is. Az ilyen szállítási feltételek nem lehetnek szigorúbbak, mint a teljes mértékben a saját joghatóságukon belül megvalósuló, hasonló jellegű szállítások esetében,...”.

50. 12. oldal, 10. cikk, (3) bekezdés:

A következő szövegrész:

„A célország, a küldő ország és a tranzitország illetékes hatósága az (1) bekezdésben említett 30 napos határidőn belül feltételként megállapíthatja azt is, hogy a engedélyt visszavontnak kell tekinteni, ha a pénzügyi garancia vagy ezzel egyenértékű biztosítás legkésőbb a bejelentett szállítás megkezdésekor a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek megfelelően nem alkalmazhatók ”,

helyesen:

„A küldő ország, a célország és a tranzitország illetékes hatósága az (1) bekezdésben említett 30 napos határidőn belül feltételként megállapíthatja azt is, hogy a hozzájárulást visszavontnak kell tekinteni, ha a pénzügyi garancia vagy azzal egyenértékű biztosíték legkésőbb a bejelentett szállítás megkezdésekor a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek megfelelően nem hatályos”.

51. 12. oldal, 11. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondat, és 13. oldal, 12. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„...a 8. cikkel összhangban kiadott visszaigazolás...”,

helyesen:

„... a 8. cikkel összhangban, a célország illetékes hatósága által kiadott visszaigazolás...”.



52. 13. oldal, 11. cikk, (6) bekezdés:

A következő szövegrész:

„...a hulladékszállítás...”,

helyesen:

„...az ártalmatlanításra szánt hulladék szállítása...”.

53. 13. oldal, 12. cikk, (1) bekezdés, c) pont:

A következő szövegrész:

„...ideértve azt az esetet is, amikor a tervezett szállítmányt olyan létesítményben kívánják hasznosítani,...”,

helyesen:

„...ideértve azt az esetet is, amikor a tervezett szállítás olyan létesítményben történő hasznosításra szánt hulladékkal kapcsolatos...”.

54. 14. oldal, 12. cikk, (1) bekezdés, f) pont:

A következő szövegrész:

„...tagállam vagy tagállamok által...”,

helyesen:

„...tagállam(ok) vagy a Közösség által...”.

55. 14. oldal, 12. cikk, (1) bekezdés, j) pont:

A következő szövegrész:

„...ártalmatlanítási...”,

helyesen:

„...hasznosítási...”.

56. 14. oldal, 12. cikk, (1) bekezdés, k) pont:

A következő szövegrész:

„...ártalmatlanítási...”,

helyesen:

„...hasznosítási...”.

57. 14. oldal, 14. cikk, cím:

A következő szövegrész:

„Előzetesen jóváhagyott hasznosító létesítmények”,

helyesen:

„Előzetes hozzájárulással rendelkező hasznosító létesítmények”.

58. 14. oldal, 14. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés:

A következő szövegrész:

„...engedély kibocsátásáról ...”,

helyesen:

„...hozzájárulás megadásáról ...”.

59. 15. oldal, 14. cikk, (2) bekezdés:

A következő szövegrész:

„... az engedély...”,

helyesen:

„... a hozzájárulás...”.

60. 15. oldal, 14. cikk, (3) bekezdés, d) pont, 15. oldal, a 14. cikk, (3) bekezdés, f) pont:

A következő szövegrész:

„...engedéllyel ...”,

helyesen:

„...hozzájárulással...”.

61. 15. oldal, 14. cikk, (3) bekezdés h) pont:

A következő szövegrész:

„... az engedély...”,

helyesen:

„... az előzetes hozzájárulás...”.

62. 15. oldal, 14. cikk, (4) bekezdés:

A következő szövegrész:

„...engedélyre, a 10. cikkel összhangban történő feltételek kikötésére vagy a 12. cikkel összhangban történő kifogás emelésére a visszaigazolásnak a célország illetékes hatósága általi 8. cikk szerinti elküldésének időpontjától számítva 7 munkanap áll rendelkezésükre.”,

helyesen:

„...hozzájárulásra, a 10. cikkel összhangban történő feltételek kikötésére vagy a 12. cikkel összhangban történő kifogás emelésére a 8. cikkel összhangban, a célország illetékes hatósága által kiadott visszaigazolás elküldésének időpontjától számítva 7 munkanap áll rendelkezésükre.”.

63. 15. oldal, 15. cikk, cím:

A következő szövegrész:

„A hasznosítást és ártalmatlanítást megelőző műveletekre vonatkozó rendelkezések”,

helyesen:

„A hasznosítást és ártalmatlanítást megelőző előkészítő műveletekre vonatkozó kiegészítő rendelkezések”.

64. 15. oldal, 15. cikk, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„...megelőző műveletre...”,

helyesen:

„...megelőző előkészítő műveletre...”.

65. 15. oldal, 15. cikk, a) pont:

A következő szövegrész:

„Hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző műveletre szánt hulladék szállítása esetén a bejelentőlapon a kezdeti hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző műveleten kívül fel kell tüntetni azokat a létesítményeket is, ahol a hasznosítást vagy ártalmatlanítást, illetve az azokat megelőző műveleteket tervezik.”,

helyesen:

„Hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő műveletre szánt hulladék szállítása esetén a bejelentőlapon a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző kezdő előkészítő műveleten kívül fel kell tüntetni azokat a létesítményeket is, ahol a további végleges hasznosítási vagy ártalmatlanítási műveleteket, illetve az azokat megelőző további előkészítő műveleteket tervezik.”.

66. 15. oldal, 15. cikk, b) pont:

a következő szövegrész:

„A küldő ország és a célország illetékes hatóságai csak abban az esetben hagyhatják jóvá a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző műveletre szánt hulladékszállítványt, ha nem áll fenn a 11. vagy a 12. cikkel összhangban kifogásra ok a hulladéknak a hasznosítást vagy ártalmatlanítást, illetve az azokat megelőző műveletet végző létesítménybe történő szállításával szemben.”,

helyesen:

„A küldő ország és a célország illetékes hatóságai csak abban az esetben adhatják hozzájárulásukat a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő műveletre szánt hulladék szállítására vonatkozóan, ha nem áll fenn a 11. vagy a 12. cikkel összhangban kifogásra ok a hulladéknak a további végleges hasznosítási vagy ártalmatlanítási műveleteket, illetve az azokat megelőző további előkészítő műveleteket végző létesítménybe történő szállításával szemben.”.

67. 15. oldal, 15. cikk, c) pont, első albekezdés:

A következő szövegrész:

„A hulladéknak a hasznosítást vagy ártalmatlanítást, illetve az azokat megelőző műveletet végző létesítménybe...”,

helyesen:

„A hulladéknak a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő műveletet végző létesítménybe...”.

68. 15. oldal, 15. cikk d) pont:

A következő szövegrész:

„A műveletet végző létesítmény mihamarabb, de a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző művelet befejezését követően legkésőbb 30 nappal, és legkésőbb egy naptári éven belül, illetve a 9. cikk (7) bekezdésével összhangban rövidebb időn belül, a hulladék megérkezését követően köteles felelőssége mellett igazolni a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző művelet végrehajtását.”,

helyesen:

„A műveletet végző létesítmény mihamarabb, de legkésőbb a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő művelet befejezését követően 30 nappal, és a hulladék megérkezését követő legfeljebb egy naptári éven, illetve a 9. cikk (7) bekezdésével összhangban rövidebb időn belül felelőssége mellett igazolja a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő művelet végrehajtását.”.

69. 15. oldal, 15. cikk e) pont, első albekezdés:

A következő szövegrész:

„Amennyiben egy hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző műveletet végző hasznosító vagy ártalmatlanító létesítmény a hulladékot további hasznosítás vagy ártalmatlanítás, illetve az azokat megelőző művelet elvégzése érdekében egy, a célországban található létesítménybe szállítja, az utóbbi létesítmény köteles a részére mihamarabb, de legkésőbb a hulladék átszállítását követően legkésőbb egy naptári éven belül, illetve a 9. cikk (7) bekezdésével összhangban rövidebb időn belül igazolást adni a későbbi hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző művelet végrehajtásáról.”,

helyesen:

„Amennyiben egy hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő műveletet végző hasznosító vagy ártalmatlanító létesítmény a hulladékot további végleges hasznosítási vagy ártalmatlanítási művelet, illetve az azokat megelőző további előkészítő művelet elvégzése érdekében egy, a célországban található létesítménybe szállítja, az utóbbi létesítmény köteles a részére mihamarabb, de a hulladék átszállítását követő legfeljebb egy naptári éven, illetve a 9. cikk (7) bekezdésével összhangban rövidebb időn belül igazolást adni a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző további előkészítő művelet végrehajtásáról.”.

70. 16. oldal, 15. cikk, e) pont, második albekezdés:

A következő szövegrész:

„...megelőző műveletet...”,

helyesen:

„...megelőző előkészítő műveletet...”.

71. 16. oldal, 16. cikk, cím:

A következő szövegrész:

„A szállítmány engedélyét követően fennálló követelmények”,

helyesen:

„A szállítmányra vonatkozó hozzájárulást követően fennálló követelmények”.

72. 16. oldal, 16. cikk, első bekezdés, első mondat:

A következő szövegrész:

„A bejelentett szállítás illetékes hatóságok általi engedélyezését követően valamennyi érintett vállalkozás köteles kitölteni és aláírni ...”,

helyesen:

„Miután az érintett illetékes hatóságok megadták hozzájárulásukat a bejelentett szállításra vonatkozóan, valamennyi érintett vállalkozás köteles kitölteni és aláírni ...”.

73. 16. oldal, 16. cikk, a) pont:

A következő szövegrész:

„... illetékes hatóságaitól az engedélyt, vagy a tranzitország ...”,

helyesen:

„... illetékes hatóságaitól a hozzájárulást, vagy a tranzitország ...”.



74. 16. oldal, 16. cikk, e) pont:

A következő szövegrész:

„A létesítmény igazolása a végleges ártalmatlanításról vagy hasznosításról: a műveletet végző létesítmény mihamarabb, de a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző művelet befejezését követően legkésőbb 30 nappal, és legkésőbb egy naptári éven belül, illetve a 9. cikk (7) bekezdésével összhangban rövidebb időn belül, a hulladék megérkezését követően köteles felelőssége mellett igazolni a végleges hasznosítás vagy ártalmatlanítás végrehajtását.”,

helyesen:

„A létesítmény igazolása a végleges hasznosításról vagy ártalmatlanításról: a műveletet végző létesítmény mihamarabb, de legkésőbb a végleges hasznosítási vagy ártalmatlanítási művelet befejezését követően 30 nappal, és a hulladék megérkezését követő legfeljebb egy naptári éven, illetve a 9. cikk (7) bekezdésével összhangban rövidebb időn belül köteles felelőssége mellett igazolni a végleges hasznosítás vagy ártalmatlanítás végrehajtását.”.

75. 16. oldal, a 17. cikk, cím:

A következő szövegrész:

„A szállításnak az engedélyt követő módosítása”,

helyesen:

„A szállításnak a hozzájárulást követő módosítása”.

76. 16. oldal, a 17. cikk, (1) bekezdés:

A következő szövegrész:

„A jóváhagyott szállítás...”,

helyesen:

„A hozzájárással rendelkező szállítás...”.

77. 17. oldal, 18. cikk, (1) bekezdés, b) pont:

A következő szövegrész:

„...a hasznosító intézmény, laboratórium vagy a címzett...”,

helyesen:

„...a hasznosító intézmény vagy a laboratórium, és a címzett ...”.

78. 17. oldal, 22. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, első mondat:

A következő szövegrész:

„...a jóváhagyott hulladékszállítást...”,

helyesen:

„...a hozzájárással rendelkező hulladékszállítást ...”.

79. 18. oldal, 22. cikk, (6) bekezdés, második és harmadik mondat:

A következő szövegrész:

„Az eredeti bejelentő köteles az alternatív megoldásnak az engedélyezését kérő kellően indokolt kérelmet a küldő ország illetékes hatóságának, vagy amennyiben ez nem lehetséges, a célország illetékes hatóságának továbbítani. Amennyiben ez nem oldható meg, az eredetileg a küldő ország illetékes hatósága is benyújthatja a célország illetékes hatósága részére.”,

helyesen:

„Az eredeti bejelentő köteles az alternatív megoldásnak az engedélyezését kérő kellően indokolt kérelmet továbbítani a célország és a küldő ország illetékes hatóságának, vagy amennyiben ez nem lehetséges, azt a küldő ország eredetileg illetékes hatósága továbbítja a célország illetékes hatóságának.”.

80. 18. oldal, 22. cikk, (8) bekezdés, első albekezdés, második mondat:

A következő szövegrész:

„... hasznosítást megelőző műveletek vagy ártalmatlanítás esetén...”,

helyesen:

„... hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő műveletek esetén...”.

81. 19. oldal, 24. cikk, (2) bekezdés, a) és b) pont:

A következő szövegrész:

„a) a bejelentő *de facto* visszavegye; vagy ha nem nyújtottak be bejelentést,

b) a bejelentő *de jure* visszavegye; vagy, amennyiben ez nem lehetséges,...”,

helyesen:

„a) a *de facto* bejelentő visszavegye; vagy ha nem nyújtottak be bejelentést,

b) a *de jure* bejelentő visszavegye; vagy, amennyiben ez nem lehetséges,”.

82. 19. oldal, 24. cikk, (6) bekezdés:

A következő szövegrész:

„A 6. cikk (6) bekezdése szerinti hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző művelet esetén, amennyiben a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző műveletet követően fedeznek fel illegális hulladékszállítmányt, a küldő országnak a hulladék visszavételére vagy eltérő hasznosítás vagy ártalmatlanítás elvégzésére vonatkozó szubszidiáris kötelezettsége a 15. cikk d) pontja szerinti igazolásnak a létesítmény általi kiadásával véget ér.”,

helyesen:

„A 6. cikk (6) bekezdésében említett hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő művelet esetén, amennyiben a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő műveletet követően fedeznek fel illegális hulladékszállítmányt, a küldő országnak a hulladék visszavételére vagy eltérő hasznosítás vagy ártalmatlanítás elvégzésére vonatkozó szubszidiáris kötelezettsége a 15. cikk d) pontjában említett igazolásnak a létesítmény általi kiadásával véget ér.”.

83. 19. oldal, 24. cikk, (7) bekezdés:

A következő szövegrész:

„...felel a hulladéknak a visszaküldéséért, vagy eltérő módon történő végleges hasznosítását vagy ártalmatlanítását megelőző biztonságos tárolásáért.”,

helyesen:

„...felel a hulladék biztonságos tárolásáért annak visszaküldéséig, vagy eltérő módon történő végleges hasznosításáig vagy ártalmatlanításáig.”.

84. 20. oldal, 26. cikk, (1) bekezdés, g) pont:

A következő szövegrész:

„az egyedi hasznosító létesítményeknek a 14. cikk (3) bekezdése szerint kiadott előzetes engedélyről szóló határozattal kapcsolatos információkat;”,

helyesen:

„az egyedi hasznosító létesítményekre a 14. cikk (3) bekezdése szerint adott előzetes hozzájárulásról szóló határozatokkal kapcsolatos információkat;”.

85. 20. oldal, 26. cikk, (1) bekezdés, k) pont:

A következő szövegrész:

„a szállítás módosítására vonatkozó 17. cikk szerinti információkat;”,

helyesen:

„a szállításnak a hozzájárulást követő, a 17. cikk szerinti módosítására vonatkozó információkat;”.

86. 20. oldal, 26. cikk, (1) bekezdés, l) pont:

A következő szövegrész:

„...engedélyeket és kísérődokumentumokat.”,

helyesen:

„...hozzájárulásokat és kísérő dokumentumokat.”.

87. 21. oldal, 31. cikk, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„...engedélyüket”,

helyesen:

„...hozzájárulásukat”.

88. 22. oldal, 32. cikk, cím:

A következő szövegrész:

„Hasznosítási rendeltetésű hulladékszállítmányok”,

helyesen:

„A hasznosításra szánt hulladékszállítmányok”.

89. 22. oldal, 35. cikk, (2) bekezdés, a) pont:

A következő szövegrész:

„a) a Közösségen kívüli tranzitállam illetékes hatóságának a bejelentés kézhezvétele visszaigazolásának megküldésének időpontját követően 60 nap áll a rendelkezésére, hogy pótlólagos információt kérjen a bejelentett szállításról, hogy hallgatólagos engedélyt adja, ha az érintett ország úgy határozott, hogy nem kér előzetes írásos engedélyt, és erről a bázeli egyezmény 6. cikke (4) bekezdésével összhangban tájékoztatta a többi felet, vagy hogy feltételhez kötött, vagy feltétel nélküli írásos engedélyt megadja; és”,

helyesen:

„a) a Közösségen kívüli tranzitország illetékes hatóságának a bejelentés kézhezvétele visszaigazolásának megküldésének időpontját követően 60 nap áll a rendelkezésére, hogy pótlólagos információt kérjen a bejelentett szállításról, hogy hallgatólagos hozzájárulását adja, ha az érintett ország úgy határozott, hogy nem kér előzetes írásbeli hozzájárulást, és erről a Bázeli Egyezmény 6. cikkének (4) bekezdésével összhangban tájékoztatta a többi felet, illetve hogy feltételhez kötött, vagy feltétel nélküli írásbeli hozzájárulását megadja; és”.

90. 22. oldal, 35. cikk, (2) bekezdés, b) pont:

A következő szövegrész:

„... írásos engedélyét, és, az esettől függően, a Közösségen kívüli tranzitállam illetékes hatóságának hallgatólagos vagy írásbeli engedélyét, a tranzitország illetékes hatósága visszaigazolása megküldésének időpontját követően 61 napnál nem korábban. A küldő ország illetékes hatósága a többi érintett illetékes hatóság írásbeli engedélyének birtokában a 61 napos határidő eltelte előtt is meghozhatja a határozatot a többi érintett illetékes hatóság írásbeli engedélyének birtokában.”,

helyesen:

„... írásbeli hozzájárulását és, az esettől függően, a Közösségen kívüli tranzitország illetékes hatóságának hallgatólagos vagy írásbeli hozzájárulását, a tranzitország illetékes hatósága visszaigazolása megküldésének időpontját követően 61 napnál nem korábban. A küldő ország illetékes hatósága a 61 napos határidő letelte előtt is meghozhatja a határozatot, ha rendelkezik a többi érintett illetékes hatóság írásbeli hozzájárulásával.”.

91. 22. oldal, 35. cikk, (3) bekezdés, b) pont:

A következő szövegrész:

„... a szállítást engedélyező határozataik...”,

helyesen:

„... a szállításhoz való hozzájárulásról szóló határozataik...”.



92. 23. oldal, 35. cikk, (3) bekezdés, d) pont, 25. oldal, 38. cikk, (3) bekezdés, c) pont, 29. oldal, 47. cikk, b) pont, 29. oldal, 48. cikk, (2) bekezdés, b) pont:

A következő szövegrész:

„... a kísérődokumentum egy lebélyegzett példányát...”,

helyesen:

„... a kísérő dokumentum egy, a Közösség területének elhagyását megállapító, lebélyegzett példányát...”.

93. 23. oldal, IV. cím, 2. fejezet, cím:

A következő szövegrész:

„Hasznosítási rendeltetésű hulladék kivitele”,

helyesen:

„Hasznosításra szánt hulladékok kivitele”.

94. 24. oldal, 37. cikk, (1) bekezdés, c) pont:

A következő szövegrész:

„... a rendeltetési országban ...”,

helyesen:

„... a célországban ...”.

95. 24. oldal, a 38. cikk, (2) bekezdés, a) pont:

A következő szövegrész:

„a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző műveletekre szánt, a IIIA. mellékletben felsorolt hulladékok keverékei előzetes írásos bejelentési és engedélyezési kötelezettség alá tartoznak, ha egy, az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó országban későbbi előkezelési műveletre és végleges hasznosítási vagy ártalmatlanítási műveletre kerül sor;”

helyesen:

„a megelőző előkészítő műveletre szánt, a IIIA. mellékletben felsorolt hulladékok keverékei előzetes írásbeli bejelentési és hozzájárulási eljárás alá tartoznak, ha egy, az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó országban további végleges hasznosítási vagy ártalmatlanítási műveletre, illetve az azokat megelőző további előkészítő műveletre kerül sor;”

96. 25. oldal, 38. cikk, (2) bekezdés, b) pont:

A következő szövegrész:

„b) a IIIB. mellékletben felsorolt hulladékok előzetes írásos bejelentési és engedélyezési eljárás alá tartoznak;”

helyesen:

„b) a IIIB. mellékletben felsorolt hulladékok előzetes írásbeli bejelentési és hozzájárulási eljárás alá tartoznak;”

97. 25. oldal, 38. cikk, (3) bekezdés, a) pont, 27. oldal, 42. cikk, (3) bekezdés, b) pont:

A következő szövegrész:

„... a szállítást engedélyező határozataik...”

helyesen:

„... a szállításhoz való hozzájárulásról szóló határozataik...”

98. 25. oldal, 38. cikk, (4) bekezdés, a) pont:

A következő szövegrész:

„... a bejelentő megkapta az írásbeli engedélyt a küldő ország, a célország, és esettől függően a Közösségen kívüli tranzitország illetékes hatóságától, vagy ha a célország és a Közösségen kívüli tranzitország illetékes hatósága hallgatólagos beleegyezését adta, és az vélelmezhető...”,

helyesen:

„... a bejelentő megkapta az írásbeli hozzájárulást a küldő ország, a célország, és az esettől függően a tranzitország illetékes hatóságától, vagy ha a célország és a Közösségen kívüli tranzitország illetékes hatósága hallgatólagos hozzájárulását adta vagy az vélelmezhető...”.

99. 25. oldal, 38. cikk, (5) bekezdés, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„A IV. vagy IVA. mellékletben felsorolt hulladékoknak az (1) bekezdés szerinti kivitele esetére, ha egy, az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó országon keresztül szállítják, az alábbi kiigazításokat kell alkalmazni:”,

helyesen:

„Ha a IV. vagy IVA. mellékletben felsorolt hulladékok (1) bekezdés szerinti kivitele egy, az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó országon keresztül történik, a következő kiigazításokat kell alkalmazni:”.

100. 25. oldal, 38. cikk, (5) bekezdés, a) pont:

A következő szövegrész:

„... nem kér előzetes írásbeli engedélyt, és erről tájékoztatta a többi felet a bázeli egyezmény 6. cikke (4) bekezdésével összhangban – hallgatólagos engedélyét, vagy feltételhez kötött vagy feltétel nélküli engedélyét adja; és...”,

helyesen:

„... nem kér előzetes írásbeli hozzájárulást, és erről tájékoztatta a többi felet a Bázeli Egyezmény 6. cikkének (4) bekezdésével összhangban – megadja hallgatólagos hozzájárulását, illetve hogy feltételhez kötött vagy feltétel nélküli írásbeli hozzájárulását adja; és...”.

101. 25. oldal, 38. cikk, (5) bekezdés, b) pont:

A következő szövegrész:

„... a közösségi küldő ország illetékes hatósága határoz arról, hogy csak akkor hagyja jóvá a 9. cikkben említett szállítást, ha előzetesen megkapta az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó tranzitország illetékes hatóságának hallgatólagos vagy írásbeli engedélyét, és a tranzitország illetékes hatósága visszaigazolása megküldésének időpontját követően legkorábban 61 nappal. A küldő ország illetékes hatósága a többi érintett illetékes hatóság írásbeli engedélyének birtokában a 61 napos határidő eltelte előtt is meghozhatja a határozatot a többi érintett illetékes hatóság írásbeli engedélyének birtokában.”,

helyesen:

„... a közösségi küldő ország illetékes hatósága csak azt követően hozza meg a szállításra vonatkozó hozzájárulásáról szóló, 9. cikkben említett határozatot, ha megkapta az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó tranzitország illetékes hatóságának hallgatólagos vagy írásbeli hozzájárulását, legkorábban azonban 61 nappal az után, hogy a tranzitország illetékes hatósága megküldte visszaigazolását. A küldő ország illetékes hatósága a 61 napos határidő letelte előtt is meghozhatja a határozatot, ha rendelkezik a többi érintett illetékes hatóság írásbeli hozzájárulásával.”.

102. 26. oldal, 41. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„... a Közösségből történő kivitele,...”,

helyesen:

„... a Közösségbe történő behozatala,...”.

103. 26. oldal, 41. cikk, (4) bekezdés:

A következő szövegrész:

„...közösségi rendeltetési tagállam...”,

helyesen:

„...a Közösségen belüli célország...”.

104. 26. oldal, 42. cikk, (1) bekezdés:

a következő szövegrész:

„Amennyiben a Közösségbe hulladékot szállítanak a bázeli egyezményben részes országokban történő ártalmatlanítás céljából, a II. cím rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell,...”,

helyesen:

„Ártalmatlanításra szánt hulladéknak a Bázeli Egyezményben részes országokból a Közösségbe történő behozatala esetén a II. cím rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni,...”.

105. 26. oldal, 42. cikk, (2) bekezdés, a) pont:

A következő szövegrész:

„... nem kér előzetes írásbeli engedélyt, és erről tájékoztatta a többi felet a bázeli egyezmény 6. cikke (4) bekezdésével összhangban – hallgatólagos engedélyét, vagy feltételhez kötött, vagy feltétel nélküli engedélyét adja; és...”,

helyesen:

„... nem kér előzetes írásbeli hozzájárulást, és erről tájékoztatta a többi felet a Bázeli Egyezmény 6. cikkének (4) bekezdésével összhangban – megadja hallgatólagos hozzájárulását, illetve hogy feltételhez kötött vagy feltétel nélküli írásbeli hozzájárulását adja; és...”.

106. 27. oldal, 42. cikk, (2) bekezdés, b) pont, 28. oldal, 44. cikk, (2) bekezdés, c) pont:

A következő szövegrész:

„... háborús helyzetekben, nincs szükség a küldő ország illetékes hatóságának engedélyére.”,

helyesen:

„... háborús helyzetekben nincs szükség a küldő ország illetékes hatóságának hozzájárulására.”.

107. 27. oldal, 44. cikk, (1) bekezdés:

A következő szövegrész:

„Amennyiben a Közösségbe hulladékot szállítanak az OECD-határozat hatálya alá tartozó országokból, vagy azokon keresztül hasznosítás céljából,...”,

helyesen:

„Hasznosításra szánt hulladéknak az OECD-határozat hatálya alá tartozó országokból, vagy azokon keresztül a Közösségbe történő behozatala esetén...”.

108. 28. oldal, 45. cikk, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„Amennyiben a Közösségbe hasznosítási célból hulladékot importálnak:”,

helyesen:

„Hasznosításra szánt hulladéknak a Közösségbe történő behozatala esetén:”.

109. 28. oldal, 47. cikk, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„Amennyiben ártalmatlanítási célú hulladékot szállítanak harmadik országokból vagy harmadik országokba a Közösségen keresztül,...”,

helyesen:

„Ártalmatlanításra szánt hulladéknak harmadik országokból vagy harmadik országokba a Közösségen keresztül történő szállítása esetén...”.

110. 28. oldal, 47. cikk, a) pont, 29. oldal, 48. cikk, (2) bekezdés, a) pont:

A következő szövegrész:

„...a szállítást engedélyező határozatából ...”,

helyesen:

„...a szállításhoz való hozzájárulásról szóló határozatából...”.

111. 29. oldal, 48. cikk, (1) bekezdés:

A következő szövegrész:

„(1) Amennyiben hasznosítási célú hulladékot szállítanak egy, az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó országból, vagy ilyen országba egy vagy több tagállamon keresztül,...”,

helyesen:

„(1) Hasznosításra szánt hulladéknak egy, az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó országból, vagy ilyen országba egy vagy több tagállamon keresztül történő szállítása esetén...”.

112. 29. oldal, 48. cikk, (2) bekezdés, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„(2) Amennyiben hasznosítási célú hulladékot szállítanak eg az OECD-határozat hatálya alá tartozó országból, vagy ilyen országba egy vagy több tagállamon keresztül,... ”,

helyesen:

„(2) Hasznosításra szánt hulladéknak egy, az OECD-határozat hatálya alá tartozó országból, vagy ilyen országba egy vagy több tagállamon keresztül történő szállítása esetén...”.

113. 29. oldal, 48. cikk, (3) bekezdés:

A következő szövegrész:

„(3) Amennyiben hasznosítási célú hulladékot szállítanak egy, az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó országból egy, az OECD-határozat hatálya alá tartozó országba, vagy fordítva,... ”,

helyesen:

„ (3) Hasznosításra szánt hulladéknak egy, az OECD-határozat hatálya alá nem tartozó országból egy, az OECD-határozat hatálya alá tartozó országba, vagy fordítva, történő szállítása esetén...”.



114. 29. oldal, 49. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés:

A következő szövegrész:

„...rendeltetési harmadik országban...”,

helyesen:

„...Közösségen kívüli célországban...”.

115. 29. oldal, 49. cikk, (3) bekezdés, bevezető mondat:

A következő szövegrész:

„...rendeltetési ország...”,

helyesen:

„...célország...”.

116. 29. oldal, 49. cikk, (3) bekezdés, a) pont:

A következő szövegrész:

„...újrahasznosítást...”,

helyesen:

„...hasznosítást ...”.

117. 29. oldal, 49. cikk, (3) bekezdés, a) pont:

A következő szövegrész:

„...rendeltetési országban...”,

helyesen:

„...célországban...”.

118. 32. oldal, 63. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés:

A következő szövegrész:

„2010. december 31-ig a III. és IV. mellékletekben felsorolt hulladékoknak hasznosítás céljából Lettországba történő szállítása, továbbá az ezekben a mellékletekben nem szereplő hulladékok ugyanoda történő szállítására az előzetes írásbeli bejelentési és engedélyezési eljárást kell alkalmazni a II. címben foglaltak szerint.”,

helyesen:

„2010. december 31-ig a III. és IV. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok, továbbá az ezekben a mellékletekben nem szereplő, hasznosításra szánt hulladékok Lettországba történő szállítása előzetes írásbeli bejelentési és hozzájárulási eljárás alá tartozik, a II. címben foglaltak szerint.”.

119. 32. oldal, 63. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés:

A következő szövegrész:

„2012. december 31-ig a III. és IV. mellékletekben felsorolt hulladékoknak hasznosítás céljából Lengyelországból történő szállítására az előzetes írásbeli bejelentési és engedélyezési eljárást kell alkalmazni a II. címben foglaltak szerint.

A 12. cikkben foglaltaktól eltérően, 2007. december 31-ig az illetékes hatóságok Lengyelországba irányuló, hasznosításra szánt alábbi, a III. és IV. mellékletben felsorolt hulladékok ellen tehetnek kifogást a 11. cikkben megállapított kifogási okokkal összhangban:”,

helyesen:

„2012. december 31-ig a III. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok Lengyelországba történő szállítása előzetes írásbeli bejelentési és hozzájárulási eljárás alá tartozik, a II. címben foglaltak szerint.

A 12. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott kifogási okokra hivatkozva 2007. december 31-ig kifogást emelhetnek a III. és IV. mellékletben felsorolt következő hulladékoknak hasznosítás céljából Lengyelországba történő szállítása ellen:”.

120. 33. oldal, 63. cikk, (2) bekezdés, negyedik albekezdés:

A következő szövegrész:

„A 12. cikktől eltérve, 2012. december 31-ig az illetékes hatóságok kifogást tehetnek a 11. cikkben szereplő kifogási okokkal összhangban a Lengyelországba történő alábbi szállítások ellen:

a) a IV. mellékletben felsorolt, alábbi hasznosításra szánt hulladékok:...”

helyesen:

„A 12. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott kifogási okokra hivatkozva 2012. december 31-ig kifogást emelhetnek a következő hulladékok Lengyelországba történő szállítása ellen:

a) a IV. mellékletben felsorolt következő, hasznosításra szánt hulladékok:...”

121. 33. oldal, 63. cikk, (2) bekezdés, ötödik albekezdés:

A következő szövegrész:

„A 12. cikktől eltérve a román illetékes hatóságok kifogást emelhetnek a III. és IV. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok és az ezekben a mellékletekben nem említett, hasznosításra szánt hulladékok szállítmányaival kapcsolatban, amelyeket olyan létesítményekbe szállítanak, amelyek ideiglenes eltérésben részesülnek a 96/61/EK irányelv, a 2000/76/EK irányelv vagy a 2001/80/EK irányelv egyes rendelkezései alól, abban az időszakban, amikor az ideiglenes eltérést a rendeltetési létesítményre alkalmazzák”

helyesen:

„A 12. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok kifogást emelnek a III. és IV. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok szállítása, továbbá az ezekben a mellékletekben nem szereplő, hasznosításra szánt hulladékok szállítása ellen, amennyiben az a 96/61/EK irányelv egyes rendelkezései alól ideiglenes eltérésben részesülő létesítménybe irányul; ez a rendelkezés az alatt az időszak alatt alkalmazandó, amikor a rendeltetési létesítmény ideiglenes eltérésben részesül.”

122. 33-34. oldal, 63. cikk, (3) bekezdés:

A következő szövegrész:

„2011. december 31-ig a III. és IV. mellékletekben felsorolt hulladékoknak hasznosítás céljából Szlovákiába történő szállítása, továbbá az ezekben a mellékletekben nem szereplő hulladékok ugyanoda történő szállítására az előzetes írásbeli bejelentési és engedélyezési eljárást kell alkalmazni a II. címben foglaltak szerint.

A 12. cikktől eltérve, az illetékes hatóságoknak kifogást kell emelniük a III. és IV. mellékletben szereplő, hasznosításra szánt hulladékok szállítása, valamint az olyan, e mellékletekben nem szereplő hasznosításra szánt hulladékok szállítása ellen, amelyeket egy, a 94/67/EK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup>, a 96/61/EK irányelv, a hulladékok égetéséről szóló, 2000. december 4-i 2000/76/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(2)</sup> és a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 2001. október 23-i 2001/80/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(3)</sup> alapján átmeneti eltérésben részesülő létesítménybe szántak, az átmeneti eltérésnek a rendeltetési létesítményre való alkalmazásának időtartama alatt.

---

<sup>(1)</sup> HL L 365., 1994.12.31., 34.o.

<sup>(2)</sup> HL L 332., 2000.12.28., 91.o.

<sup>(3)</sup> HL L 309., 2001. 11.27., 1. o. A 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.”,

helyesen:

„2011. december 31-ig a III. és IV. mellékletekben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok, továbbá az ezekben a mellékletekben nem szereplő, hasznosításra szánt hulladékok Szlovákiába történő szállítása előzetes írásbeli bejelentési és hozzájárulási eljárás alá tartozik, a II. címben foglaltak szerint.

A 12. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok kifogást emelnek a III. és IV. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok szállítása, továbbá az ezekben a mellékletekben nem szereplő, hasznosításra szánt hulladékok szállítása ellen, amennyiben az a 94/67/EK<sup>(1)</sup> és a 96/61/EK irányelv, a hulladékok égetéséről szóló, 2000. december 4-i 2000/76/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(2)</sup> és a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 2001. október 23-i 2001/80/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(3)</sup> egyes rendelkezései alól ideiglenes eltérésben részesülő létesítménybe irányul; ez a rendelkezés az alatt az időszak alatt alkalmazandó, amikor a rendeltetési létesítmény ideiglenes eltérésben részesül.

---

(<sup>1</sup>) HL L 365., 1994.12.31., 34.o.

(<sup>2</sup>) HL L 332., 2000.12.28., 91.o.

(<sup>3</sup>) HL L 309., 2001. 11.27., 1. o. A 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv. ”.

123. 34. oldal, 63. cikk, (4) bekezdés, első és második albekezdés:

A következő szövegrész:

„2014. december 31-ig a III. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok Bulgáriába irányuló valamennyi szállítmányára a II. cím szerinti előzetes írásbeli bejelentési és engedélyezési eljárás vonatkozik.

A 12. cikktől eltérve 2009. december 31-ig a bolgár illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott indokokkal összhangban kifogást emelhetnek a III. és IV. mellékletben felsorolt következő, hasznosításra szánt hulladékok Bulgáriába irányuló szállításával szemben:”,

helyesen:

„2014. december 31-ig a III. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok Bulgáriába történő szállítása előzetes írásbeli bejelentési és hozzájárulási eljárás alá tartozik, a II. címben foglaltak szerint.

A 12. cikktől eltérve, a bolgár illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott kifogási okokra hivatkozva 2009. december 31-ig kifogást emelhetnek a III. és IV. mellékletben felsorolt következő hulladékoknak hasznosítás céljából Bulgáriába történő szállítása ellen:”.

124. 34. oldal, 63. cikk, (4) bekezdés, negyedik albekezdés:

A következő szövegrész:

„A 12. cikktől eltérve 2009. december 31-ig a bolgár illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott indokokkal összhangban kifogást emelhetnek a következő hulladékok Bulgáriába irányuló szállításával szemben:

a) a következő, a IV. mellékletben említett hasznosításra szánt hulladékok:...”

helyesen:

„A 12. cikktől eltérve, a bolgár illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott kifogási okokra hivatkozva 2009. december 31-ig kifogást emelhetnek a következő hulladékok Bulgáriába történő szállítása ellen:

a) a IV. mellékletben felsorolt következő, hasznosításra szánt hulladékok:...”

125. 35. oldal, 63. cikk, (4) bekezdés, ötödik albekezdés:

A következő szövegrész:

„A 12. cikktől eltérve a bolgár illetékes hatóságok kifogást emelhetnek a III. és IV. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok és az ezekben a mellékletekben nem említett, hasznosításra szánt hulladékok szállítmányaival kapcsolatban, amelyeket olyan létesítményekbe szállítanak, amelyek ideiglenes eltérésben részesülnek a 96/61/EK irányelv vagy a 2001/80/EK irányelv egyes rendelkezései alól, abban az időszakban, amikor az ideiglenes eltérést a rendeltetési létesítményre alkalmazzák.”

helyesen:

„A 12. cikktől eltérve, a bolgár illetékes hatóságok kifogást emelnek a III. és IV. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok szállítása, továbbá az ezekben a mellékletekben nem szereplő, hasznosításra szánt hulladékok szállítása ellen, amennyiben az a 96/61/EK irányelv vagy a 2001/80/EK irányelv egyes rendelkezései alól ideiglenes eltérésben részesülő létesítménybe irányul; ez a rendelkezés az alatt az időszak alatt alkalmazandó, amikor a rendeltetési létesítmény ideiglenes eltérésben részesül.”

126. 35. oldal, 63. cikk, (5) bekezdés, első és második albekezdés:

A következő szövegrész:

„(5) 2015. december 31-ig a III. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok Romániába irányuló valamennyi szállítmányára a II. cím szerinti előzetes írásbeli bejelentési és engedélyezési eljárás vonatkozik.

A 12. cikktől eltérve 2011. december 31-ig a román illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott indokokkal összhangban kifogást emelhetnek a III. és IV. mellékletben felsorolt következő, hasznosításra szánt hulladékok Romániába irányuló szállításával szemben:”,

helyesen:

„(5) 2015. december 31-ig a III. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok Romániába történő szállítása előzetes írásbeli bejelentési és hozzájárulási eljárás alá tartozik, a II. címben foglaltak szerint.

A 12. cikktől eltérve, a román illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott kifogási okokra hivatkozva 2011. december 31-ig kifogást emelhetnek a III. és IV. mellékletben felsorolt következő hulladékoknak hasznosítás céljából Romániába történő szállítása ellen:”.

127. 35. oldal, 63. cikk, (5) bekezdés, a második albekezdés felsorolásában a második bejegyzés:

A következő szövegrész:

„B2100, kivéve a hulladék alumíniumot”,

helyesen:

„B2100, kivéve a hulladék tímföldet”.

128. 36. oldal, 63. cikk, (5) bekezdés, negyedik albekezdés:

A következő szövegrész:

„A 12. cikktől eltérve 2011. december 31-ig a román illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott indokokkal összhangban kifogást emelhetnek a következő hulladékok Romániába irányuló szállításával szemben:

a) a következő, a IV. mellékletben említett hasznosításra szánt hulladékok:...”

helyesen:

„A 12. cikktől eltérve, a román illetékes hatóságok a 11. cikkben meghatározott kifogási okokra hivatkozva 2011. december 31-ig kifogást emelhetnek a következő hulladékok Romániába történő szállítása ellen:

a) a IV. mellékletben felsorolt következő, hasznosításra szánt hulladékok:...”

129. 36. oldal, 63. cikk, (5) bekezdés, hatodik albekezdés:

A következő szövegrész:

„A 12. cikktől eltérve a román illetékes hatóságok kifogást emelhetnek a III. és IV. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok és az ezekben a mellékletekben nem említett, hasznosításra szánt hulladékok szállítmányaival kapcsolatban, amelyeket olyan létesítményekbe szállítanak, amelyek ideiglenes eltérésben részesülnek a 96/61/EK irányelv, a 2000/76/EK irányelv vagy a 2001/80/EK irányelv egyes rendelkezései alól, abban az időszakban, amikor az ideiglenes eltérést a rendeltetési létesítményre alkalmazzák.”

helyesen:

„A 12. cikktől eltérve, a román illetékes hatóságok kifogást emelnek a III. és IV. mellékletben felsorolt, hasznosításra szánt hulladékok szállítása, továbbá az ezekben a mellékletekben nem szereplő, hasznosításra szánt hulladékok szállítása ellen, amennyiben az a 96/61/EK irányelv, a 2000/76/EK irányelv vagy a 2001/80/EK irányelv egyes rendelkezései alól ideiglenes eltérésben részesülő létesítménybe irányul; ez a rendelkezés az alatt az időszak alatt alkalmazandó, amikor a rendeltetési létesítmény ideiglenes eltérésben részesül.”



130. 36. oldal, 63. cikk, (6) bekezdés:

A következő szövegrész:

„... a 4. cikk 5. pontjának második albekezdését...”,

helyesen:

„... a 4. cikk második albekezdésének 5. pontját...”.

131. 46. oldal, II. melléklet, 1. rész, 5. pont, első bekezdés:

A következő szövegrész:

„...és lehetőleg az előzetesen engedélyezett állapot a 14. cikkben foglaltak szerint.”,

helyesen:

„...és adott esetben az, hogy a létesítmény rendelkezik a 14. cikk szerinti előzetes hozzájárulással.”.

132. 46. oldal, II. melléklet, 1. rész, 5. pont, második bekezdés:

A következő szövegrész:

„Amennyiben a hulladékon hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző műveletet hajtanak végre, ugyanezt az információt közölni kell valamennyi következő hasznosítást vagy ártalmatlanítást, vagy azt megelőző műveletet végző létesítményről.”,

helyesen:

„Amennyiben a hulladékot hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőző előkészítő műveletre szánják, ugyanezt az információt közölni kell azokról a létesítményekről, ahol a további végleges hasznosítási vagy ártalmatlanítási műveleteket, illetve az azokat megelőző további előkészítő műveleteket tervezik.”.

133. 46. oldal, II. melléklet, 1. rész, 11. pont, második mondat:

A következő szövegrész:

„...Ha egyedi bejelentésről...”,

helyesen:

„...Ha általános bejelentésről...”.

134. 49. oldal, III. melléklet, I. rész, a) pont:

A következő szövegrész:

„...a bázeli egyezmény IX. mellékletének A. listájára...”,

helyesen:

„...a Bázei Egyezmény IX. mellékletében az A. listára...”.

135. 52. oldal, IV. melléklet, I. rész, a) pont:

A következő szövegrész:

„...a bázeli egyezmény VIII. mellékletének B. listájára...”,

helyesen:

„...a Bázei Egyezmény VIII. mellékletében a B. listára...”.

136. 55. oldal, V. melléklet, a melléklet címét követően:

A szöveg a „Bevezető megjegyzések” alcímmel egészül ki.

137. 91. oldal, IX. melléklet, a melléklet táblázatánál a 14. cikkhez tartozó sorban:

A következő szövegrész:

„...előzetes engedély megadásáról...”,

helyesen:

„...előzetes hozzájárulás megadásáról...”.

138. 94. oldal, IX. melléklet, 2. táblázat, cím:

A következő szövegrész:

„...(12. cikk (1) bekezdés g) pont)”,

helyesen:

„...(11. cikk (1) bekezdés g) pont)...”.

---

**KORIGENDUM**

k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu

(Ú. v. EÚ L 190, 12.7.2006, s. 1)

V celom texte nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 sa pojem „maklér“ alebo „makléri“ vo všetkých gramatických tvaroch nahrádza pojmom „sprostredkovateľ“ alebo „sprostredkovatelia“ v príslušnom gramatickom tvare.

---